

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIV. ÉVFOLYAM 18. SZÁM | 2015. OKTÓBER 30.

Hűnek maradni történelmünkhöz, országépítő céljainkhoz



A Széna téren emlékezett a II. Kerületi Önkormányzat az 1956-os forradalom és szabadságharcra, kitörésének 59. évfordulóján, október 23-án délelőtt. A fővárosi harcok egykor fontos színhelyén álló emlékműnél beszédet mondott Láng Zsolt polgármester és Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, ország-

gyűlési képviselő. A polgármester és a miniszter az emlékezés szükségességét és nemzetösszetartó erejét egyaránt kiemelte beszédében, és figyelmeztetett arra, hogy a szabadságharc eszméinek életben tartása fontos, mert azok a nemzet szuverenitásának megőrzésében ma is igazodási pontot jelentenek.

Láng Zsolt külön köszöntötte azokat, akik közel hatvan esztendeje maguk is részesei voltak a forradalmi napoknak és most jelenlétükkel megtisztelték a közös ünnepet.

A megemlékezésen Oberfrank Pál Jászai Mari-díjas színművész, színgazdátó Tóth Bálint és Gömöri György verseit szavalta el, Szabó Sára, a Ko-

dály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola és Gimnázium diákja pedig népdalokat énekelt. Az '56-os forradalom és szabadságharc hősei előtt tisztelegve az emlékműnél koszorút helyeztek el a pártok, nemzetiségi és civil szervezetek, emlékező polgárok.

(Folytatás a 3. oldalon.)



MEGSZÜLETETT A DÖNTÉS: az Időügyi Tanács novellairó-pályázatának győzteseit novemberben hirdeti ki a szakmai zsűri: Lator László, Lackfi János és Czigány György. **(8. oldal)**



BÁLINT ANDRÁS évtizedek óta városrésznünk lakója. Az aranydiplomás színművész színházról, szerepekről, ötven éve indult pályájáról és kerületi kötődéseiről beszélgettünk. **(10. oldal)**



ISMÉT EGÉSZSÉGNAPOKAT SZERVEZ a II. Kerületi Önkormányzat november 7., 14., 21. és 28-án több kerületi helyszínen. A részvétel díjmentes és önkéntes. **(12. oldal)**

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Adócsoporthoz	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Anyakönyvi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5631, 346-5632, 346-5633. Fax: 346-5635	hétfő: 13.30-18.00 sorszámszám szerint, kedd: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, szerda: 8.00-16.30 sorszámszám szerint, csütörtök: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, péntek: nincs ügyfélfogadás. A II. kerület területén történt haláleset ügyében az ügyfélfogadás: hétfő: 8.00-12.00 és 13.30-18.00 sorszámszám szerint, kedd: 8.00-12.00 sorszámszám szerint, szerda: 8.00-16.30 sorszámszám szerint, csütörtök: 8.00-12.00 sorszámszám szerint, péntek: 8.00-11.00 csak a temetési engedély kiadása
Építési iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5519, 346-5536, 346-5525	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10.	Minden páros pénteken 8-11.30-ig.
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16
Parkolási Jogi Csoport	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn felfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT		
Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártá-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőn is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
--	---	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Kormányablak 1024 Margit körút 47-49.	Telefon: 896-2383, 896-2477	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Pénztár nyitva tartása: Hétfőtől csütörtökig: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit körút 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriametei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 8.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 8.00-13.00

Nemzet Művésze díj Szervátiusz Tibornak

Kerületünk díszpolgára, *Szervátiusz Tibor* szobrászművész is átveheti idén a Nemzet Művésze díjat, amelyet *Fekete György*, a Magyar Művészeti Akadémia elnöke a köztestület megalakulásának évfordulója alkalmából adományoz november 5-én. A neves szobrász képzőművészeti kategóriában érdemelte ki az elismerést. A Nemzet Művésze díjat a Magyar Művészeti Akadémia kezdeményezésére 2013-ban hozta létre az Országgyűlés, tavaly ítéltek oda először, és 69-en kapták meg tíz kategóriában. A díjat a magyar művészeti élet Kossuth-díjas és 65. – a tánc-, valamint a cirkuszművészet esetében 50. – életévét betöltött képviselői kaphatják. A kitüntető címet egyidejűleg hetven személy viselheti.



Ingyenes veszélyeshulladék-gyűjtés két helyszínen

Veszélyeshulladék-gyűjtést tart a II. Kerületi Önkormányzat **NOVEMBER 14-én** szombaton 8-12 óra között. A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjának szervezésében zajló hulladékgyűjtés keretében a környezetre káros anyagokat és műszaki berendezéseket két helyszínen lehet leadni:

- Pesthidegkúton a Máriametei út–Bölgény u. sarkán (a gázcseretelep előtt).
- Polgármesteri Hivatal papkerti parkolójában (1024 Rómer Flóris u. 4/a, a Magyar Autóklub épületénél). A kocsival érkezők a papkerti parkolóban ingyenesen várakozhatnak (maximum 3 óra), ha a sorompónál jegyet kérnek.

NOVEMBER 14. SZOMBAT, 8-12 ÓRA KÖZÖTT



AZ AKCIÓBAN LEADHATÓ VESZÉLYES ANYAGOK:

Irodástechnikai hulladékok (toner, nyomtatópatron), fűtőlaj, oldószerek, higítók, veszélyes anyaggal szennyezett göngyölegek (olajosflakon, festékdoboz), hajtógáz spréflakonok, gumiabroncsok, növényvédők szerek, fénycsövek, izzók, festékmaradék, gyógyszerhulladék, elemek, akkumulátorok, elektromos, elektronikus berendezések, étolaj, diszperziós festék és csomagolása.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), **Novák Zsófi Aliz** (novak.zsofi@budaipolgar.hu). Olvasószervező, korrektor: **Zsoltos Szilvia**. Fotó: **Soós Dániel**, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 336-1384, 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Tördelés: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. | Terjesztés: presslog.hu. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384. A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2015. november 13., lapzártá: 2015. november 4. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2015. november 6.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Főhajtás az 1956-os forradalom és szabadságharc hősei előtt

(Folytatás az első oldalról.)

Láng Zsolt polgármester október 23-án többek között azt hangsúlyozta, hogy 1956-nak a mai napig üzenete és rendeltetése van.

– Feladataink ma részben kegyeletiek, és arra kötelezünk, hogy ne feledjük a dicső napok eszméit, céljait, hőseit. Másrészt tudnunk kell, hogy minden időben adódnak feladatok, amelyek a nemzet egységét kívánják meg, ma ilyen kihívás például a migránsválság, amely nemcsak hazánkat, de egész Európát érinti. Vajon tudunk-e még kritikus helyzetekben közös érdek mentén politizálni? Létezik-e még az egyfelé tartó, közös akarat? – vetette fel Láng Zsolt.

– Önökkel együtt hinni akarom, hogy van olyan nemzeti minimum, amely a magyarság döntő többségét összeköti.

A polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy az 59 évvel ezelőtti összefogáshoz képest hétköznapijainkat ellentétek szabdadják, sok az önös érdek, az álságosság. Mint mondta, vitázni lehet azokkal, akik a nemzeti érzésre nem tekintenek nemzet- és társadalomformáló erőként, akiket nem a jobbító szándék vezérel, de tudni kell, magyarságtudatunk nem lehet tárgya politikai versengésnek.

– Ma az a tét, hogy ha ezernyi hangon szólalunk is meg, hűek maradjunk történelmünkhöz, országépítő céljainkhoz, a közrendhez. Élünk úgy, hogy az a nagy egésznél is mintája lehessen. Büszke vagyok rá, hogy kerületünk lakói az elmúlt években számos bizonyosságát adták a társadalmi szolidaritásnak, kreativitásukkal elősegítették gyarapodásunkat és a közügyek demokratikus, ellenőrzött gyakorlását. Mi így kívánunk a nemzet eszméinek örökösei lenni.

Láng Zsolt köszönetet mondott azoknak, akik részt vettek a megemlékezésen és jelenlétükkel is erősítették az összetartozás érzését. Külön köszöntötte azokat, akik egykor személyesen is a forradalmi napok részesei voltak, ma pedig eljöttek, hogy megtiszteljék ünnepünket, és részvételükkel figyelmeztessenek hazafias kötelezettségeinkre.



A II. Kerületi Önkormányzat nevében
Láng Zsolt polgármester helyezte el koszorút a Széna téren

Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő a Széna téren elmondott beszédében kiemelte:

– Hajtsunk közösen fejet azok előtt, akik megmutatták, hogy mit jelent a hazaszeretet, milyen hatalmas erő az összetartozás érzése, és milyen tettekhez vagyunk képesek a független Magyarország megteremtése érdekében. A forradalom üzenetei, tanulságai a nemzeti identitásunk részévé váltak. Ezért tudjuk, hogy ma is elsősorban magunkra kell számítanunk, ha hazánk politikai és gazdasági függetlenségét meg akarjuk őrizni. Érdemes kezünkbe venni sorsunk irányítását, mert csak így érhetünk el eredményeket.

A miniszter a megemlékezés helyszínére utalva hangsúlyozta: – Itt minden szót, gondolatot felerősít a történelmi múlt, ahol más érteke van mindennek, amit kimondunk, mert jelen van azoknak a hősöknek az emlékezete, akik harcukkal, a jövőbe vetett hitükkel vagy a halálukkal örökre jelképpé tették a Széna teret.

Varga Mihály emlékeztetett arra, hogy az 1956-os forradalmat követő megtorlás a II. kerület szívében harcolókat sem kímélte, a nyolc-kilencszáz forradalmár legalább egytizedét elítélték, akár tíz évnél hosszabb időre is, vagy éppen ha-

lálra. Emlékezett a volt Széna téri parancsnokra, Szabó Jánosra, helyetteseire, Bán Róbertre és Ekrem Kemálra, valamint a 18 évesen kivégzett Mansfeld Péterre is.

A megemlékezésen Oberfrank Pál Jászai Mari-díjas színművész, a Veszprémi Petőfi Színház igazgatója szavalta el Tóth Bálint: Magyar litánia, valamint Gömöri György: Aki még hisz, az így könyörög című versét. Szabó Sára, a Marczibányi téri Kodály iskola diákja népdalokat énekelt.

Az ünnepség végén az önkormányzat nevében Láng Zsolt koszorúzott, majd Varga Mihály országgyűlési képviselő is koszorút helyezett el a Széna téri hősök emlékére állított kopjafáknál. Szintén a hősök és áldozatok előtt fejet hajtva helyezték el az emlékezés virágait a volt harcosok, valamint a pártok, a nemzetiségi és civil szervezetek, illetve az emlékező polgárok. SZE

Fáklyás megemlékezés a Rákóczi Szövetséggel



Nemzeti ünnepünk alkalmából idén is fáklyás menetet tartott a II. kerületi székhelyű Rákóczi Szövetség október 23-án. A hagyományoknak megfelelően a felvonulók a Műgyetemről a Bem József térre mentek, ahol koszorúkat helyeztek el. Az ünnepségen részt vett többek között Tarlós István, Budapest főpolgármestere. A II. Kerületi Önkormányzat képviseletében Riczkó Andrea és Biró Zsolt képviselők helyezték el az emlékezés koszorúját a Bem-szobornál.



Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter a forradalom üzenetéről, tanulságairól is beszélt

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 8–15, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) Bejelentkezés a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnppb02@kdnpp.hu, web: www.kdnppb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnppb2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és csütörtökön 12–18 óra, kedden, szerdán és pénteken 10–16 óra között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2. Ingyenes jogi és munkaügyi tanácsadást tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST TART, valamint munkajogi ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden hónap páratlan hetének csütörtökén 16-18 óráig a 1024 Keleti Károly utca 8.-ban, páros hét csütörtökén 17-19 óra között a Széphalom Vendéglőben (1028 Hidegkúti út 79.). Jogsegélyszolgálat: időpont-egyeztetés a (06 70) 638-6665-ös telefonszámon, bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ választókerületi elnöke Schiffer János, önkormányzati képviselője Kecskés Balázs, aki fogadóórát tart minden második hétfőn 16–18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kéri, hogy a (06 30) 768-5099-es telefonszámon vagy a budapest4@dkp.hu e-mail címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

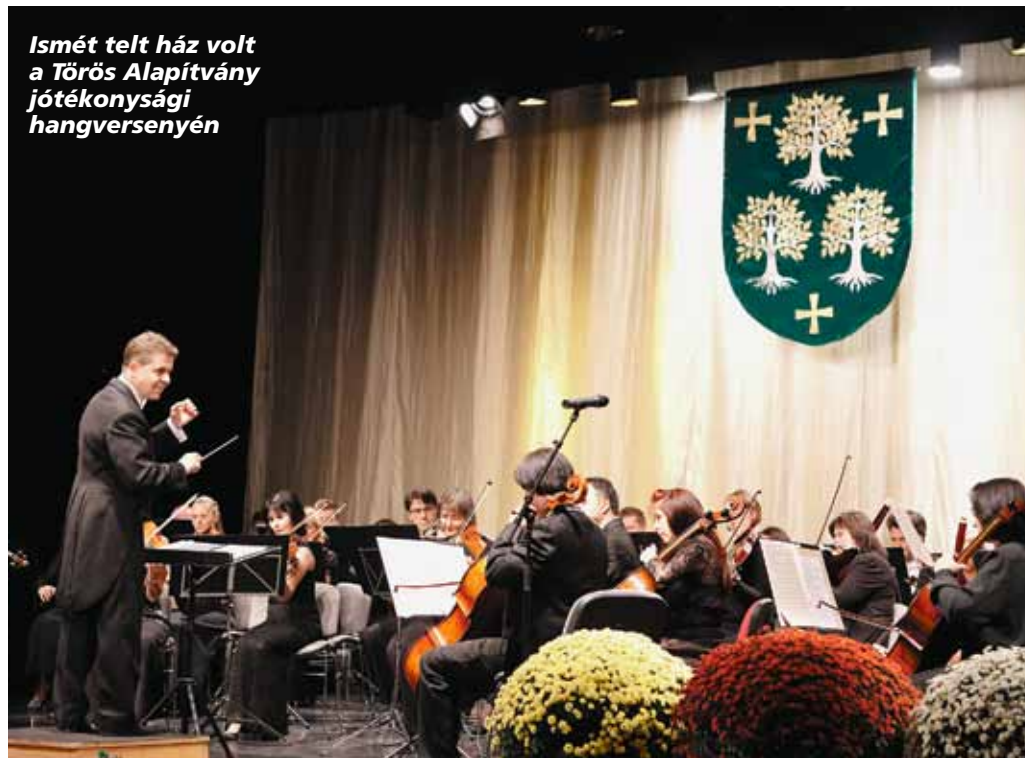
Értesítés az ösztöndíjakról

A Köznevelési, Közművelődési, Informatikai és Sportbizottság október 20-án tartott ülésén döntött a kerületben lakó, felsőoktatási intézményben tanulmányokat folytató diákok részére kiírt pályázatokról. A Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodája a döntés eredményéről minden pályázót levélben értesít.

„A jótékonyág nem

Szinte egy gombostűt sem lehetett leejteni október 16-án este a Marczibányi Téri Művelődési Központ színháztermében. A Törös Alapítvány 2011. rendezte meg ott második jótékonyági koncertjét, amelynek nemcsak műsora, hanem célja is sok kerületi polgárt vonzott: az est bevétele ugyanis a II. kerület lakosságának minél korszerűbb, hatékonyabb és színvonalasabb egészségügyi ellátását szolgálja majd.

Ismét telt ház volt a Törös Alapítvány jótékonyági hangversenyén



Az alapítvány életre hívója és a koncert főszervezője a 2010-ben II. Kerületért Emlékéremmel kitüntetett dr. Törös Edit, a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának reumatológus főorvosa köszöntötte a nagy számban összegyűlt vendégeket, köztük az est fővédnökét, Láng Zsolt polgármestert, Dankó Virág alpolgármestert, Szalai Tibor jegyzőt, dr. Polák Lászlót, az egészségügyi szolgálat főigazgatóját, illetve a koncert védnökeit, Dubrovay László Kossuth-díjas zeneszerzőt és Béres Klárát, a Béres Alapítvány elnökét. Köszönetet mondott mindazoknak, akik segítették a koncert létre-

jöttét. Beszédében a zene gyógyító erejéről szólt, és két jubileumról is megemlékezett. Idén százéves a nemzetközi hírű, Magyar Örökség díjas Magyar Védőnői Szolgálat, és 150 éve hunyt el a világhírű magyar orvos, Semmelweis Ignác, aminek alkalmából a 2015-ös esztendő az Unesco Semmelweis-évvé nyilvánította.

– A jótékonyág nem számalomból, hanem szeretetből táplálkozik – idézte Teréz anya szavait a főorvos, majd színpadra hívta azt az idős hölgyet, aki a kezdetektől fogva havonta támogatja az alapítványt, és egy csokor virággal köszönte meg nagylelkűségét.



DOBSZAY BENEDEK ferences tartományfőnök: – Kilenc éve a Margit körúti plébánián dolgozom, és a kezdetektől ismerem Törös Edit főorvos asszonyt, örömmel jöttem a rendezvényére. Családján keresztül erősen kötődik hozzánk, minden erejével támogat minket, évtizedek óta hathatósan segíti idős rendtársaink kezelését. Jómagam zeneszerető családból származom – édesapám Dobszay László zenetörténész –, így a koncertre művészi szempontból is nagyon kíváncsi voltam, és boldog vagyok, hogy részt vehettem rajta. Ahogy a főorvos asszony életében, családom életében is egyszerre van jelen a zene és az orvoslás művészete. Nagypapám például a Heim Pál kórház vezető orvosa volt, eközben nagyon sokat zenélt, karmesteri pálcáját a mai napig őrizzük.

Azt gondolom, a koncert is jól mutatja, hogy sokunkban megvan a jó szándék. Ezt a saját bőrünkön is tapasztaljuk, hiszen egy olyan nagy szociális intézményt is, mint a mienk, csak adományozók segítségével tudunk fenntartani, csaknem 7500 állandó támogatónk van. Van olyan gazdagabb adományozó, akinek sok pénze van, és úgy gondolja, hogy ebből jótékony célra is szívesen fordít, de vannak olyan támogatóink is – sok esetben nyugdíjasok –, akik nem élnek nagy lábon, mégis adnak, amennyit tudnak. Talán mondanom sem kell, minden adomány egyformán értékes számunkra. A támogatás másik típusa, amikor valaki az idejét, szakértelmét, tehetségét, kapcsolati tőkéjét adja. Ebben még sok kihasználatlan lehetőséget látok, más országokban nagyobb a hagyománya az ilyen típusú segítségnyújtásnak.

száanalombból, hanem szeretetből táplálkozik"

Láng Zsolt polgármester köszöntötte dr. Törös Editet



Járdányi Gergely Liszt-díjas nagybőgőművész és Horváth Gábor karmester



Medgyesi Zsolt Mozart C-dúr zongoraversenyét adta elő



Dr. Törös Edit zongorajátékával is megörvendeztette a közönséget

Az estet Láng Zsolt polgármester nyitotta meg. Beszédében felelevenítette a főorvos által szervezett-rendezett Kapás utcai karácsonyi koncerteket, amelyeken családi hangulatban évről évre világhírű művészeket hallgathat a közönség.

– Nemcsak a gyógyítás és a zene között van szoros kapcsolat, hanem minden olyan szakma között is, amiben jelen van a lélek – mondta a polgármester, majd elismerő szavakkal dicsérte a főorvos asszony fáradhatatlanságát, kifogyhatatlan energiáját és benne lévő szeretetet, amellyel a jó ügyeket szolgálja. Végezetül elmondta, hogy a II. kerület javaslatára Buda-

pest főváros közgyűlése Törös Editet Budapestért díjjal tüntette ki, és ez alkalomból egy csokor virággal köszöntötte a doktornőt.

Az est főszereplője ezután természetesen a zene volt. A Duna Szimfonikus Zenekar hangversenyén két nagyszerű szolista is szerepelt. Járdányi Gergely Liszt-díjas nagybőgőművész a tavalyi koncerthez hasonlóan idén is bravúros játékával örvendeztette meg a közönséget. Az ő közreműködésével Giovanni Bottesini két fantáziáját adta elő a zenekar, a szünet után pedig Mozart C-dúr zongoraversenyét hallgathatták meg a Junior Prima díjas Medgyesi Zsolt mélyen átélt előadásában.

Törös Editről a tavalyi hangverseny óta tudjuk, amellet, hogy kiváló reumatológus, nagyszerű muzsik is, aki ígéretes zongoraművészi pályát adott fel az orvosi hivatás kedvéért. Zenei tehetségét a hangverseny közönsége idén is megtapasztalhatta, amikor Debussy Doctor Gradus ad Parnassum című művét és Bach C-dúr prelúdiumát adta elő.

A megvásárolt jegyekkel a II. kerületi polgárok mintegy 400 ezer forinttal támogatták az alapítványt. Törös Edit elmondta: a bevétel felhasználásáról a kuratórium dönt, az eddigiekhez hasonlóan most is az egészségügy valamely területének fejlesztésére fordítják majd a befolyt összeget.

DR. TOLDY-SCHEDEL EMIL, a Budapesti Szent Ferenc Kórház főigazgatója: – Nagyon jól éreztem magam ezen a csodálatos estén.



Sok mindenre jó egy ilyen alkalom. A legfontosabb, hogy a koncertjegy megvásárlásával segíthetünk az egészségügyön. Az is felemelő, hogy a nézők soraiban számtalan egészségügyi dolgozóval találkozhattunk, együtt lehettünk ezen a szép estén azokkal, akikkel a hétköznapiakon vállaltva dolgozunk. Azért is tartom fontosnak az ilyen rendezvényeket, hogy az emberek érezzék, ők is tehetnek valamit saját egészségükért, és nemcsak „elszenvedői”, de aktív résztvevői is az egészségügynek. A zene valóban gyógyít, nem véletlenül alkalmaznak zeneterápiát bizonyos problémák esetén. A zene univerzális nyelve mindenkire szól, megpihenteti a lelket, kitisztítja a gondolatokat, új energiával tölti fel hallgatóját.

BAGDY EMŐKE pszichológus, a Törös Alapítvány 2011. kuratóriumának tagja: – A kuratóriumi tagság elvállalásával már jeleztem a Törös alapítvány munkája iránti elköteleződésemet.



Nagyon fontosnak tartom az ilyen és ehhez hasonló jótékonyági rendezvényeket, jómagam az első budapesti Makkovics-központ megépítésére szervezek gyűjtést. Törös Edittel való ismeretségem nagyon régre nyúlik vissza, hiszen mindketten a Lipótmezőn dolgoztunk, amíg az intézményt be nem zárták. A főorvos asszony látta el reumatológiai szempontból a betegeinket. A kapcsolatunk innen ered, és jó barátságban vagyunk azóta is.

Törös Edit kérésére első szóra vállaltam el a kuratóriumi tagságot, hiszen hasonlóan gondolkozunk, a jó ügyért mindketten szívesen teszünk, ha csak alkalmunk nyílik rá. Ráadásul 1994 óta a második kerületben élek, lassan őslakosnak érzem magam, és azt hiszem, hogy már életem végéig itt is maradok, ezért is szívesen támogatom a helyi kezdeményezéseket. Azt gondolom, hogy minden ember így van ezzel és szívesen segít, ha szépen szólítják meg. „Jót tenni jó!” Ez nemcsak egy üres szólam, hanem valójában így is van, hiszen nemesedik a lelkünk azáltal, ha jót cselekszünk, ha előre mozdítunk egy jó ügyet. Éppen az egészségpszichológia hívta fel a figyelmet arra, hogy az embert a leginkább az képes egészségben tartani, ha hálás tud lenni mindennap valamiért. Hálás az életéért, hálás az egészségéért, azért, hogy végezheti a dolgát, van munkahelye, vannak szerettei, valakihez tartozik, és van, akinek köszönetet tud mondani. Ez érdekes és összetett folyamat, ha valaki jót tesz, akkor hálát és köszönetet kap ezért, ettől pedig jól érzi majd magát a bőrében, és kedvesen viszonyul a környezetéhez. Egy-egy jöttét tehát egy egész közösség közérzetét és hangulatát formálhatja.



BALSAI ISTVÁN alkotmánybíró, a II. kerület korábbi országgyűlési képviselője: – Tavaly nem tudtam részt venni a főorvos asszony jótékonyági hangversenyén, most nagy örömmel jöttem el úgy is, mint hálás beteg, és úgy is, mint a kerületért tenni akaró polgár.

Szeretem a zenét, gyakran járunk koncertre, operába, Törös doktornőnek pedig nagyon sokat köszönhetek. Nagyszerű ember és nagyszerű orvos, azt is mondhatnám, hogy egy intézmény. Évtizedek óta dolgozik a kerületben, a kerületekért. Fantasztikus munkabírársága és elhivatottságára bizonyíték a jótékonyági koncert szervezése. Jó ügyet jó eszközzel szolgál. Magas színvonalú, csodálatos koncertet hallhattunk kitűnő előadók tolmácsolásában, és ezzel ráadásul az egészségügyet támogattuk.

A kerületi futóverseny legeredményesebb iskoláit díjazták

Az idei II. Kerületi Kaptató futóverseny legeredményesebb és legtöbb diákot megmozgató iskoláknak járó kupáit október 14-én a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium új könyvtárában adta át *Dankó Virág* alpolgármester az intézmények vezetőinek. Az önkormányzat utcai futóversenyén a legeredményesebb középiskola a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium, a legeredményesebb általános iskola pedig a Fillér Utcai Általános Iskola lett. A diákok létszámahoz viszonyítva a legtöbb tanuló az

Újlaki Általános Iskolából ért célba a mintegy ötezer főt megmozgató versenyen.

További helyezettek: 2. Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium, 3. Móricz Zsigmond Gimnázium, 4. II. Rákóczi Ferenc Gimnázium, 5. Pityang Utcai Általános Iskola és Gimnázium, 6. Áldás Utcai Általános Iskola.

A győztes intézmények vezetői 80 ezer forintos sportszervársárlási utalványt is átvehettek, a helyezett iskolákat pedig 30-70 ezer forintos utalványokkal díjazta az önkormányzat.



Internet kortalanul II.

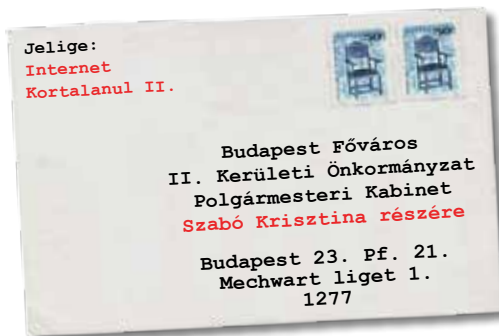
BELSŐ KERÜLETRÉSZ – Jelentkezési felhívás

A belső kerületrészben 2012 óta töretlen sikerrel zajlik az Internet kortalanul II. elnevezésű **ingyenes tanfolyam**, amelyre a szervező II. Kerületi Önkormányzat ismét jelentkezési időszakot hirdet. A képzés az **idősebb korosztályba tartozó lakosok számára** teszi lehetővé, hogy térítésmentesen ismerkedjenek meg a számítógép használatával a programban együttműködő oktatási és kulturális intézményekben.

A jövő ősszel induló kezdő csoportokba csak olyan jelentkezőket várnak, akik eddig még nem vettek részt a tanfolyamon, és II. kerületi állandó lakcímmel vagy bejelentett tartózkodási hellyel rendelkeznek.

Kérjük, hogy a mellékelt nyomtatványt vágja ki az újságból, és juttassa el postán a Polgármesteri Kabinet megadott címére. Jelentkezési lap a Polgármesteri Hivatal portáján (1024 Mechwart liget 1.) is kitölthető és leadható, továbbá űrlap formájában megtalálható a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/internetkortalanul honlapon. Bővebb információt kérhetnek a 346-5684-es telefonszámon vagy az internet@masodikkerulet.hu e-mail címen.

Az önkormányzat munkatársa minden jelentkezőt telefonon értesít a tanfolyam indulása előtt.



**Jelentkezni kizárólag írásban,
a jelentkezési lap
olvasható kitöltésével lehet
2015. december 31-ig.**



JELENTKEZÉSI LAP

INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAM – BELSŐ KERÜLETRÉSZ – KEZDŐ SZINT

A jelentkezés dátuma:

2015. . . .

NÉV:

SZÜLETÉSI ÉV:

LAKCÍM (irányítószám, emelet és ajtó száma is):

ÉRTESÍTÉSI CÍM (amennyiben eltér a lakcímtól):

VEZETÉKES TELEFON:

MOBILTELEFON:

E-MAIL-CÍM:

Kérjük, nyomtatott nagy betűvel töltsék ki! EZEN A NYOMTATVÁNYON CSAK AZ INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAMRA JELENTKEZHETNEK. Beküldési határidő: 2015. DECEMBER 31.



Száznegyven éve született Klebelsberg Kuno

1875. november 13-án, száznegyven éve született gróf Klebelsberg Kuno, aki 1922 és 1931 között hazánk kultuszminisztere volt. Névadójának születésnapját évről évre egyhetes műsorfolyammal ünnepli meg a Klebelsberg Kultúrkúria. A kerek évforduló kapcsán idén még több és változatosabb programmal várja látogatóit november 9-15. között a hidegkúti művelődési központ. Az esemény házigazdája Láng Zsolt polgármester, fővédnöke Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, a 4-es számú választókerület országgyűlési képviselője.



Félszáz kiállító a X. Ötvösművészeti Biennálén

Október elején nyílt meg a Klebelsberg Hét kísérő eseményeként a kortárs magyar ötvösművészet legnagyobb országos tárlata, a X. Ötvösművészeti Biennálé. A nagy hagyományokkal rendelkező seregszemlének immár ötödik alkalommal ad otthont a pesthidegkúti művelődési központ. A kettős jubileumot ünneplő esemény már a kiállított tárgyak mennyiségében is túlszárnyalja az eddig is igen látványos elődeit, témában, funkcióban, technikában, méretben és stílusban pedig páratlan gazdagságot mutat. Az idei tárlat fővédnöke kerületünk polgármestere, Láng Zsolt.

A megnyitón összegyűlt alkotókat és látogatókat a II. Kerületi Önkormányzat nevében Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, valamint Simonffy Márta, a Magyar Képzőművészek és Iparművészek Szövetségének elnöke köszöntötte.

A kiállítást megnyitó Fekete György, a Magyar Művészeti Akadémia elnöke beszédében egy friss kutatási eredményre utalt, amely állítja, hogy az öröm – a gyakori örömeztet – akár öt évvel is meghosszabbíthatja az ember életét.

– A művészek nemcsak az alkotás örömét élik meg, de bíznak a műélvezet örömeiben is,

amit a befogadók érezhetnek – hangsúlyozta Fekete György. – A művészetnek arról kell szólnia, hogy élni érdemes.

A biennálé kurátora az első, 1996-ban rendezett esemény óta Katona Katalin ötvösművész, aki elmondta, hogy az egy évtizede elinduló kiállítás-sorozattal egy művészeti ág életben tartása kezdődött el. Péri József kollégája szavaival élve „isteni mesterségnek” nevezte az ötvösséget, és pályatársait a folytatásra biztatta.

A biennálé hagyományosan alkalmat ad szakmai díjak átadására is. Idén az MMA Iparművészeti és Tervezőművészeti tagozatának különdíját J. Szalay Edit, szakmai díját Kálmán László vehette át. Az Emberi Erőforrások Minisztériuma díját Tóth Zoltán, a Magyar Képzőművészek és Iparművészek Szövetségének díját Dávid Attila Norbert, a Szent Eligius-díjat pedig megosztva Sor Júlia és Oláh Sándor kapta meg.

A X. Ötvösművészeti Biennálé gyönyörű használati és dísz tárgyait **NOVEMBER 15-ig** lehet megtekinteni a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2-10.).

P. Zs.



A Klebelsberg Kuno Hét programjai

NOVEMBER 9.

László Gyula-emlékest – A tudósra és művészre, az MMA alapító tagjára emlékeznek a Pesthidegkúti Alapítvány és a Klebelsberg Emléktársaság szervezésében.

16.00: Az ács fiának evangéliuma – 33 linómetszetből álló tárlat a Máriaremete-Hidegkúti Ökumenikus Általános Iskolában (1028 Községház u. 10.).

17.30: Áldom a teremőt I-II. – portréfilm László Gyuláról. A vetítést követően találkozás a rendezővel, Jelenzki Istvánnal és László Zoltánnal, a László-hagyaték örököseivel. A beszélgetést dr. Erdősi Károly, az emléktársaság ügyvezető elnöke vezeti.

19.30: Amikor beáll a csend. László Gyula és Erdősi Katalin az alapítvány kiadásában megjelent könyve MMA részére felajánlott példányainak ünnepélyes átadása, valamint szemelvények az emléktársaság és a Kultúrkúria gondozásában megjelenő András szolgalegény és az ifjú Klebelsberg gróf című könyvből. Közreműködik Zsigmond Szabolcs tárogatón.

NOVEMBER 10.

18.00: Klebelsberg Kuno műpártoló tevékenysége – Ludmann Mihály művészettörténész előadása.

19.00: Tóth-Máté Miklós: A nagyráhatott. Az Esztergomi Várszínház és a Zanotta Art Kulturális és Művészeti Egyesület produkciója. A darab Bakócz Tamás és Dózsa György viszonyát, az őket körülvevő történelmi helyzetet, Bakócz személyes drámájának problematikáját érinti. Rendező Árkosi Árpád.

NOVEMBER 11.

18.00: A Nagy káli könyv című nagyszabású album könyvbemutatója. Egy olyan, eddig sokak előtt rejtett életforma világáról, amely a mostanáig külföldön kialakult Magyarországi-képet is számos ponton árnyalja, gazdagítja.

NOVEMBER 12.

19.00: Hangfoglалó magyarok a zenetörténetben. A magyar XX. századi szerzők portréi Eckhardt Gábor zenei illusztrációival.

NOVEMBER 13.

11.00: Klebelsberg Kuno szobrának megkoszorúzása.

18.00: A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat (VÖK) által alapított Klebelsberg Kuno-díj ünnepélyes átadása. Házigazda Láng Zsolt polgármester, fővédnök Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő. A díjat átadja Csabai Péter, a VÖK elöljárója. A galaesten a Hubay Jenő Társaság Évfordulók nyomában – a zene hű tolmácsolója: Kovács Dénes című estje hangzik el.

NOVEMBER 14.

19.00: Görgy Gábor: Görgy – az egri Gárdonyi Géza Színház vendégjátéka. Rendező: Blaskó Balázs.

NOVEMBER 15.

18.00: Rózsa és kard. Scordatura a XVII. századi európai zenében. Biber és Schmelezer művei. Előadók: Julia Wedman (barokk hegedű), Ujszászi Kinga (barokk hegedű), Felix Deak (gamba), Jadran Duncumb (teorba) és Thomas Foster (csembaló, orgona).

19.00: Dalnokklub. Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda Radványi Balázs, Balog Péter, Lányi Adél. Vendég: Ákos, énekes-dalszerző, akinek szeptember végén jelent meg Még egyszer címmel három év után új stúdiólemeze.

Döntött a zsűri a novellaíró-pályázat győzteseiről

Már célegyenesben van a II. Kerületi Önkormányzat Időügyi Tanácsának novellaíró-pályázata. A 65 év feletti II. kerületi lakosok számára hirdetett pályázat zsűrije október 19-én, hosszas tanakodás után meghozta döntését, amelyet novemberben hirdet ki teljes plénum előtt.

Az Emlékeim a II. világháborúról és Az én II. kerülem témakörben hirdetett novellaíró-pályázat zsűrijének tagjai döntöttek arról, hogy a beküldött pályaművek közül melyek a legkiemelkedőbbek. Az írásokat a kortárs magyar irodalom népszerű alakjai bírálták el: *Czigány György* író, költő, *Lator László* költő, műfordító és *Lackfi János* író, költő. A zsűri sok szempontot figyelembe véve hozta meg döntését, amely szerint – ahogyan tavaly is – az első, másod-

dik és harmadik helyezésen túl különdíjak is gazdára találnak. A pályázók novemberben értesülhetnek majd a díjazottak névsoráról. Az zsűritagok – elmondásuk szerint – mindegyik novellában találtak egy-egy figyelemre méltó bekezdést, értékes gondolatot. És mint mondták, olvastak jó pár olyan írást is, amely nemcsak részleteiben keltette fel érdeklődésüket. Utóbbiak izgalmas „anyaga”, témaválasztása, illetve sajátos stílusa mindegyik zsűritag tetszését elnyerte. A szerzők többsége személyesen átélte történelmi eseményeknek állított emléket, mások a II. kerületben található városrész, vagy épület – például a tragikus sorsú Regent-ház – sorsáról meséltek, de olyan pályázó is akadt, aki szépirodalmi eszközökkel fiktív történetet vetett papírra.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



LATOR LÁSZLÓ:

– Tavaly és idén is sokan tollat ragadtak, hogy megörökítsék emlékeiket. A novellák olvasásakor különleges sorsok tárultak fel előttünk, az irodalom közegében pedig új értelmet nyertek ezek a sokszor megrázó – történetek. Az írás segítségével csillapodnak vívódásaink, helyükre kerülhetnek életünk rendezetlen dolgai. A zsűritagokkal együtt nagyon örültem annak, hogy a kilencvenes korosztály tagjai is kedvet kaptak a meséléshez, a legidősebb pályázó egy 93 éves hölgy volt, akit mindkét témakör megihletett.



CZIGÁNY GYÖRGY:

– Nagyszerűnek tartom, hogy az idősebb emberek az egyre kevesebbek számára elképzelhető történelmi valóságot élővé tudják tenni. Jó példa erre az a novella, amelyben a szerző a háború utáni időszakról mesél. A történetben a gyerekek találnak egy bombát, hosszan nézegetik, majd játszani kezdenek vele. Ma már ez egy szinte elképzelhetetlen jelenet, de akkor a rengeteg elhagyott lőszer a mindennapok valósága volt. A gyerekeket pedig nagyon izgatták a veszélyes „játékok”, például a gránátok. Emlékszem arra, ahogy barátaim, osztálytársaim tojás- és nyelesgránátokat cseréltek egymással. Egyik gimnáziumi osztálytársam meg is halt, amikor a gránát felrobbant a kezében. Rengeteg hasonló tragédia és baleset történt akkoriban.



LACKFI JÁNOS:

– Az időutazás mindig nagy élmény, izgalmas olvasni arról, ki hogyan élte át a történelem nehéz időszakait, például a háborús éveket. Időről időre beigazolódik az állítás, miszerint nem történelem, hanem történelmek vannak, mindenkinek a sajátja, vagyis a történelemhez nem érdemes csótlással közelíteni. Az egyik szerző például egy megerőszakolt lány tragikus történetét mutatta be, számára ezt jelentették az oroszok, egy másik történetben pedig az orosz katona csokoládéval kínálja a családot.

Iskolahívogató

Leendő elsősoőknek

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Áldás u. 1., tel.: 212-4258, aldassuli.gportal.hu) **NOVEMBER 17-én és 25-én** 8-11-ig nyílt órák leendő első osztályosok szüleinek.

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1027 Medve utca 5-7., tel.: 201-1137, www.csikferenc.hu) játszóház **NOVEMBER 14-én és DECEMBER 5-én** 9-11 óráig.

A PITYPANG UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Pitypang u. 17., 325-8827, www.pitypangiskola.hu) iskolaköztalálkozó **NOVEMBER 17-én és DECEMBER 8-án** 16 órakor.

A SZENT ANGÉLA ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1024 Ady Endre u. 3., tel.: 316-3818, www.szentangela.hu) **NOVEMBER 11-én és 25-én** nyílt nap a leendő elsősoők és szülei számára, előzetes regisztrációt kérnek az iskola honlapján leírtak szerint. **NOVEMBER 13-án** 18 órától családi táncház élőzenével.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN (1025 Törökvész út 67-69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) **NOVEMBER 11-én** 8-12-ig nyílt órák a leendő első tanítóknál. 1. óra: magyar (dr. Kunne Csobán Ilona), 2. óra: magyar (Örhegyi Enikő), 3. óra: környezet (Amentné Tóth Amárylla), 4. óra: matematika (Pinczési Zsuzsa).

Leendő gimnazistáknak

A BAÁR-MADAS REFORMÁTUS GIMNÁZIUM, ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS KOLLÉGIUM (1022 Lorántffy Zsuzsanna út 3., tel.: 212-1494, www.bmrg.hu) nyílt napja **NOVEMBER 7-én** 9 órától lesz, ahová az érdeklődő 6. és 8. osztályos diákokat és szüleit várják. Regisztráció a helyszínen 8.30-tól. Program: 9.00: diákoknak: tájékoztató és ismerkedés az iskolával, szülőknél: ismerkedés az épülettel, 9.40-kor igazgatói tájékoztató. 11.30: a program vége, kvíz kitöltése.

A BUDENZ JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1021 Budenz út 20-22., tel.: 394-3177, budenznet.sulinet.hu) tájékoztató **NOVEMBER 4-én** 17 órakor az angol nyelvi előkészítő évfolyam iránt érdeklődőknek.

A KLEBELSBERG KUNO ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN (1028 Szabadság u. 23., tel.: 397-4569, www.klebi.hu) **NOVEMBER 12-én** nyílt nap 7.45-13-ig. A szülőket az iskola igazgatója a nyílt nap estéjén, **NOVEMBER 12-én** 18.30-kor várja tájékoztató előadásra.

A II. RÁKÓCZI FERENC GIMNÁZIUMBAN (1024 Keleti Károly u. 37., tel.: 212-2995, www.budai-rfg.hu) **NOVEMBER 26-án** 17.00-kor felvételi tájékoztató szülői értekezlet. Nyílt napok: **NOVEMBER 25-26-án** 9-12-ig az általános iskola 8. évfolyamos diákjai részére; **DECEMBER 8-án** 9-12-ig az általános iskola 6. évfolyamos diákjai részére.

A SZENT ANGÉLA GIMNÁZIUM (1024 Ady Endre utca 3., tel.: 316-3818, www.szentangela.hu) **NOVEMBER 19-én és DECEMBER 2-án** 9 órakor a leendő kilencedikeseket várja nyílt napjaira. Előzetes regisztráció szükséges.

A legmodernebb eszközök az oktatás szolgálatában

Az Áldás Utcai Általános Iskola az egyike annak az öt hazai iskolának, amelyben a Telenor Magyarország vállalat munkatársai a Hipersuli nevű oktatási program keretében rendhagyó tanórákon az internet biztonságos használatára oktatják a diákokat. Az intézményben a napi oktatás során is használják digitális táblákat, laptopokat és táblagépeket.

Az Áldás utcai iskolában a Telenor cég már évek óta támogatja mobil eszközökkel és mobil internettel a diákok oktatását. Október 8-án az intézményben rendhagyó órát tartott a vállalat közel száz munkatársa. A II. Kerületi Önkormányzatot Kabai Ferenc kabinetvezető képviselte az eseményen. A fiatalok a csoportos foglalkozások keretében, a világháló nyújtotta lehetőségeken kívül, megismerkedhettek a biztonságos internetezés fontosságával, a közösségi oldalak egyszerű használatával, az internet és a levelezés etikettjével, interaktív módon tanultak az adatvédelemről és nem utolsósorban arról, milyen információkat adhatnak meg magukról a közösségi oldalakon.

– Úttörő szerepet vállalunk, hiszen iskolánkban régóta használunk modern technikát



az oktatásban, így digitális táblákat, laptopokat, vagy éppen táblagépeket, amelyeket a gyerekek otthon is használhatnak, azon dolgozhatnak, és beküldhetik rajtuk a házi feladatokat, de a számonkérés is lehet elektronikus alapú – mondta el lapunknak Kruchió Mária igazgató. – Szintén alkalmazzuk az Oktatáskutató és Fejlesztő Intézet elektronikus tankönyveit, az iskolában pedig mindenhol elérhető a vezeték nélküli internet. A diákok már otthonosan mozognak a számítógépek, az internet világában, és nem titok, hogy

néha ők segítenek nekünk, tanároknak. A digitális tábláinkat a történelemóráktól az ének-zeneig át a testnevelésig használni tudjuk, ami új világot jelent az oktatásban.

Az Áldás utcai iskola igazgatója hangsúlyozta, hogy a fejlesztéseket a cég támogatásán kívül pályázati úton biztosították, és sokat segítenek a szülők is, akik technikai felszerelésekkel gazdagítják az intézményt.

Nemzetek közötti képzeletbeli utazás

A Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium és a Hilton Budapest Szálloda hároméves együttműködésének keretében olyan sikeres programokat rendeztek már, mint a pályorientációs nap, a gyereknap, a fotó- és filmkészítési pályázat.

Idén október 21-én újabb rendkívüli programmal bővült a két intézmény közös tevékenysége, melynek jelmondatául a szállodalánc-alapító Conrad Hilton (1887-1979) gondolatát választották: „A mi küldetésünk, hogy betöltsük a Földet a vendégszeretettel”, illetve „Oltalmazzátok, támogassátok és karoljátok fel a gyermekeket, a jövő a gyermekeké”.

E napon a Hilton Budapest Szállodában We are One – Egyek vagyunk! címmel 64 alsós és felsős tanuló számára rendhagyó tanítási napot szervezett az iskola a tanárok, a diákok szülei és a szálloda önkénteseinek részvételével. Az ünnepélyes megnyitót követően hatfős csapatok tettek képzeletbeli repülőutat: nyolc nemzeten, nyolc állomáson „utaztak” keresztül, ahol képek, könyvek, tablók, képkirakók, színezők, bábok, ruhák, zenék, történetek segítségével ismerkedtek



az orosz, az arab, a macedón, az olasz, az indonéz, a spanyol, a vietnámi és a perui kultúra sajátosságai. A Hilton szálloda Corvina különterme csodálatos helyszínné szolgált a rendezvénynek, a nemzetek asztalánál pedig meg lehetett kóstolni egymás nemzeti ételeit is, befejezésül pedig népviseletbe öltözött indonéz táncosok szórakoztatták és táncoltatták meg a gyerekeket. A multikulturális program célja az volt, hogy elősegítsék a gyerekek iskolai (későbbiekben munkahelyi, társadalmi) beilleszkedését, erősítsék egymás elfogadását, tisztelőtét.

Állatok világnapja a Virágárok Óvodában

Az óvodában élőállat-bemutatót tartottak, hogy a gyerekek ne csak képeken, monitoron lássanak állatokat, hanem fizikai valóságukban is. Ebben segítségükre volt Tóthné Haffner Andrea, aki bevitte és bemutatta állatait, de érkezett házi kedvenc óvodástól is. A személyes kapcsolattal a megfigyelt állatok tulajdonságairól, életmódjáról, mindennapi gondozásukról, az értük vállalt felelősségről szereztek tapasztalatot a gyermekek. Közelről szemlélhettek „nemszeretem” állatokat is, valamint simogathattak királysiklót, szakállas agámát, nyulat is. A gyerekek állatoktól való félelme oldódott, felfedezhették az élővilág rejtett szépségeit, érdekes életformáit. Végül a tíz óvodáscsoport megnézte az élőállat-bemutatót.



APRÓ KEZEK – TISZTÁN

A kézművészet világnapja alkalmából indult el az Apró kezekben az egészség óvodai edukációs program, amelynek célja, hogy már óvodáskorban szokássá és igényné váljon a kézművészet. A program Budapest Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Hivatala Népegészségügyi Osztálya szakmai koordinációjával valósul meg kísérleti jelleggel Budapest három kerületében, köztük a II. kerületi Hűvösvölgyi Gesztenyés kert Óvodában. A kicsik játékos formában megtanulják, miért és mikor kell kezet mosni, majd egy „varázsdoboz” vagyis a kézművészet hatékonyságát ellenőrző doboz segítségével élményszerűen azt is megtapasztalhatják, alaposan megtisztították-e a kezüket.

A színjátszástól nem, csak a színigazgatástól

Bálint Andrásról sokat hallani az utóbbi időben (is). A Kossuth-díjas színművész, aki nem mellesleg a Halhatatlank Társulatának örökös tagja és Budapest díszpolgára, éppen ötven évvel ezelőtt, 1965-ben végezte el a Színház- és Filmművészeti Főiskolát, és harminc éve, 1985 óta vezeti a Radnóti Miklós Színházat. Megbízatása jövő januárban jár le, és úgy döntött, nem pályázik újra az igazgatói posztra. Azóta az is kiderült, a stafétát Kovács Adél színművész veszi át.



– Szándékom szerint való ez a döntés – válaszolja véleményét firtató kérdésekre a jelenlegi igazgató. – Tavaly, így október táján kérdeztem meg Adéltól, hogy érdekelné-e a színház vezetése. Akkorra már eldöntöttem, hogy nem pályázom újra. Nagyon alkalmasnak gondolom őt erre a feladatra, hiszen huszonkét éve a társulat tagja, és emellett, hogy igazi nagy színésznő és kiváló ember, a színház egésze érdekeli. Évek óta ő képviseli a társulatot, néha vitába szállva velem – nagyon helyesen. Van benne felelősségérzet a többiek iránt.

Milyen változásra számíthatnak a Radnóti nézői?

Gyökeres változásra semmiképp sem kell számítani, de mégis egy másik generáció, egy másfajta gondolkodás kap most lehetőséget. Azt tanácsoltam Adélnak, hogy először azt fogalmazza meg magának, mit szeretne folytatni és min kíván változtatni. Ez nagyon fontos. Sokszor emlegetem Karinthy remek novelláját, a *Találkozás egy fiatalemberrel* címűt, amelyben az írótól fiatalkori önmaga kéri számon egykori álmait. Adélban egy kicsit a harminc évvel ezelőtti önmagam látom viszont, aki megalkuvás nélkül, bátran kiáll művészi céljaiért.

Megkönnyebbült, hogy átadhatja az igazgatói széket?

Nem örülök neki, de szomorú sem vagyok miatta. Azt hiszem, jókor álltam fel. Nincs már bennem annyi erő és kíváncsiság, mint korábban, ez pedig nélkülözhetetlen az igazgatáshoz. A színházról azonban nem veszek búcsút, játszom benne továbbra is.

Október 31-én lesz a bemutatója új önálló estjének, a Heltai naplójának.

Heltai Jenő régóta kedves szerzőm. Az előadás az eddig kiadatlan 1944-es ostromnaplója alapján készült, amelyet az örökösöktől kaptam meg. Hétszáz oldal kézirat – nagy kincs –, valódi kordokumentum és csodálatos szöveg. Különös szűrőn keresztül láttatja az eseményeket, a bujkálásokat, Budapest ostromát. Rendkívül szellemesen, sokszor ironikusan ír a borzalmas körülmények ellenére. Amikor

például a rádióban megy a János vitéz, aminek ő írta a dalszövegeit, ezt jegyzi le: ezt nekem nem szabadna hallgatnom, mert be kellett adnom a rádiómat. Egyszerre humoros, hátborzongató és fájdalmas is persze: egy hetvenes budai polgár naplója. Éppen annyi idős volt, amikor a napló készült, mint én most.

Szeptember elején vehette át az aranydiplomát, amihez szívből gratulálok. Hogy tekint vissza erre az igazán sikeres és gazdag pályára?



búcsúzik Bálint András



Álmodozások kora – Béres Ilonával (1964)



Solness építőmester – Kovács Adéllal



Úr és kutya – Bajusz kutyával

Az aranydiploma nem érdem, csupán anynyit jelent, hogy ötven éve kaptam diplomát. Sok jó dolog történt velem ez idő alatt, sok szerencse ért, már a pályám legelején is. Még főiskolás voltam, amikor első filmfőszerepemet kaptam Szabó István *Álmodozások kora* című filmjében. Azután jött a többi filmes és színházi megkeresés, sok jó szerep. A szerencse mellett az is fontos, hogy az ember jól ki tudja használni a lehetőségeket, rá tudjon érezni, hogy mikor kell továbblépnie, váltania, belefognia valamibe vagy éppen abbahagynia valamit.

Igy volt ez harminc éve is, amikor a Radnóti Színház élére került?

Igen, azt hiszem, az is egy jó döntés volt. Keres Emiltől vettem át az akkor Radnóti Színháznak nevezett intézmény vezetését. (Keres Emil egyébként idén ünnepelte 90. születésnapját, és éppen az imént gratulált lelkes sms-ben Adél kinevezéséhez.) Amikor a Radnóti élére kerültem, még több irodalmi est és kevesebb színdarab szerepelt a repertoáron. Ezt az arányt később megfordítottuk, de továbbra is megmaradtak az önálló estek.

Önök különösen kedves lehet ez a műfaj, legalább tucatnyi önálló esttel lépett a közönség elé, Radnótól Márain keresztül egészen a Heltai-estig.

Szeretek a nagy magyar írók bőrébe bújni, még ha külsőségekben ezt nem is teszem meg. A lelki habitusunkban, gondolkodásmódunkban, az irodalomhoz vagy az élethez való hozzáállásunkban sok a közös vonás, legyen szó akár az előbb említett szerzőkről, akár Aranyról, Kosztolányiról, Babitsról vagy Szép Ernőről.

A Radnóti Színházzal és önnel kapcsolatban is gyakran használják a „polgári” jelzőt.

Számomra a polgár nem burzsujt jelent, hanem a francia *citoyen*t, az öntudatos állampolgárt. Ez magában hordoz egyfajta tudatosságot, szakszerűséget, megbízhatóságot, erkölcsöt. Akinek fontos a közeg, amiben létezik, fontosak a közügyek. Színházigazgatóként ilyen színházat igyekeztem csinálni, de ezek az értékek magánemberként is lényegesek nekem.

Régóta kerületünk lakója. Jól érzi magát a II. kerületben?

1978-ban költöztünk az Ábrányi Emil utcába, majd később Hűvösvölgybe. Nagyon szeretek itt élni, nem is tudnék bent lakni a nyüzsgő városban. Imádom a zöldtet, azt, hogy lehet otthon kertészkedni, nagyokat sétálni a kutyával a közeli erdőben. Már gyerekkoromban bejártuk a budai hegyeket, anyám minden vasárnap elvitt minket kirándulni – akkor persze nagyon utáltam. Később azután sokat futottam és kerékpároztam. Szöveget is séta közben szoktam tanulni. Szeretem a kerület hangulatos kis utcáit. A Bogár, a Tövis és a Szpáhi utcát százszor is bejártam, ugyanis a közelben járt a fiam óvodába. Reggel bevittem, és amíg nem kezdődött el a próba, az aktuális szövegemet memorizálva róttam az utcákat. Mostanában többször is jártam a Lövőház utcában, azt is megszerettem, nagyon barátságos lett. Az imént említett Heltai-est szintén kötődik a II. kerülethez, hiszen Heltai Jenő a Bimbó út 4. szám alatt lakott, majd csillagos házba volt kénytelen költözni, ami pedig a Keleti Károly utca 16.-ban volt. Heltai ír is a környékről.

Egy korábbi interjúban elmesélte, hogy amikor édesapja tudomást szerzett pályaválasztásáról, így figyelmeztette: ha közepes orvos leszel, attól még lehetsz nagyon boldog ember, de a közepes vagy átlagos színész nem lehet boldog. Ezek szerint nagyon boldognak kell lennie.

Apám bölcs ember volt – akit közel sem lehet átlagosnak nevezni –, nagy tudású, kiváló orvosprofesszor. Hogy boldog vagyok-e? Nagyon sok öröm ért ezen a pályán, és még mindig vannak izgalmas feladataim. Annak is nagyon örülök, hogy jó érzéssel és bizakodóan adhatom át a színház vezetését. Halkan és óvatosan mondom, hogy igen, boldog ember vagyok.

PÉTER ZSUZSANNA

Színházban vacsorázni?



Egyre többféle akcióval és szolgáltatással hívják fel magukra a figyelmet a színházak. A közönség kegyeiért harcoló intézményvezetők sokszor áron alul értékesítik azokat a jegyeket, amelyek az utolsó pillanatig nem találtak gazdára, vannak színházak, ahol a hűséges bérletes nézőket szóróajándékkal lepik meg, illetve az intézmények – a szórakoztatáson túl – igyekeznek komfortosabbá tenni közönségük életét. A II. kerületben működő Átrium Film-Színházban október végétől például vacsorázni is lehet, így nem kell előadás előtt vagy után vendéglőt keresgélennie a megéhezett nézőknek. A színházi vacsorák ára menütől függően változik, négyezer forintba kerül majd az olcsóbb összeállítás. A vacsorát a jegy megvásárlása után lehet megrendelni a Kino kávézótól, jegy vásárlása nélkül nincs lehetőség a foglalásra. Aki a vacsorát az előadás előtt szeretné elfogyasztani, az a galérián foglalhat helyet, aki az előadás után, az a kávézó területén, az előtérben kap majd asztalt. Részletes információ a Kino kávézó Facebook-oldalán, a színház pénztárában és kávézójában, valamint a faralow.cafe@gmail.com e-mail-címen kapható.

A HÓNAP FOTÓJA

Fotópályázat a kerületről

A NOVEMBERI HÓNAP FOTÓJA PÁLYÁZATRA NOVEMBER 30-ig várjuk azokat a fényképeket, amelyek a II. kerületben készültek, és amelyek a kerületünk iránti szeretetet és elköteleződést tükrözik. Év végén 2015 legjobb képének megalkotója **50 ezer Ft értékű díjazásban részesül**. (A képeket a honapfotoja@gmail.com címre, min. 500 KB, max. 2 MB méretben várjuk, a levélben, kérjük, írják le, ki és hol készítette a képet, és milyen címet adnának neki). Ugyanitt várunk a II. kerületről digitalizált archív képeket is, amelyek a Budai Polgár fotógyűjteményét gazdagítanák.

(Bármely kép beküldésével hozzájárulnak ahhoz, hogy azt a szerkesztőség megjelentethesse a Budai Polgár újságban, annak honlapján, valamint a II. Kerületi Önkormányzat honlapján és Facebook-oldalán a szerző nevének feltüntetésével.)



AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT



Ön mennyire egészséges?

A II. Kerületi Önkormányzat
idén ősszel is több helyszínen szervez díjmentes és önkéntes
EGÉSZSÉGNAPOKAT
kerületünk felnőtt lakosai számára.

A SZŰRŐVIZSGÁLATOK TERÜLETEI:



BELGYÓGYÁSZAT

- cukorbetegség, elhízás, magas vérnyomás, szív- és érrendszeri betegségek kockázatának szűrése • testszírmérés és dietetikai tanácsadás • vastagbélrákszűrés



UROLÓGIA

- prosztataszűrés



NŐGYÓGYÁSZAT

- méhnyakrákszűrés • emlővizsgálat



GÉGÉSZET

- korai stádiumú daganatok felismerése • tanácsadás



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

- légzésfunkciós vizsgálat • CO-mérés (főként dohányzók esetében fontos) • COPD-teszt (kérdőíves szűrés)



SZEMÉSZET

- zöld- és szürkehályogszűrés



PSZICHOLOGUS

- egyéni konzultáció lelki, érzelmi nehézségekkel (pl. stressz) kapcsolatban



BŐRGYÓGYÁSZAT

- bőrdaganatszűrés



SZŰRÉSI TANÁCSADÁS

2015. NOVEMBER 7.

(szombat) 9-16 óráig

a **Község ház utcai rendelőben**
(1028 Község ház u. 12.)

2015. NOVEMBER 14.

(szombat) 9-16 óráig

II. Kerületi Önkormányzat
Egészségügyi Szolgálat

Kapás utcai szakrendelő
(1027 Kapás u. 22.)

2015. NOVEMBER 28.

(szombat) 9-16 óráig

Pulzus Központban
(1024 Fillér u. 4.)

A Község ház és a Kapás utcai belgyógyászati szűrések alkalmával megállapított, **magas kardiiovaszkuláris rizikóval rendelkező** páciensek célzott, kiegészítő szűrése.



KARDIOLÓGIAI SZŰRÉS

A Budapesti Szent Ferenc Kórház önkormányzatunkkal együttműködve egy harmadik szűrőnap keretében kardiológiai szűrést végez. **Szűrővizsgálatok:** kérdőíves szív- és érrendszeri kockázatfelmérés, szükséges vérvizsgálatok (éhkérdőíves szív- és érrendszeri kockázattal nem végeznek) INR, HbA1c gyorsesztekkel, BMI-index-számítás, EKG-vizsgálat és egyéb kiegészítő vizsgálatok, Doppler-vizsgálat, illetve új vizsgálati elemként COPD-szűrés és légzésfunkciós vizsgálat is lesz.

2015. NOVEMBER 21-ÉN

(szombat) 9-16 óráig

Szent Ferenc Kórház

(1021 Széher út 71-73.)



BUDAPESTI
SZENT FERENC KÓRHÁZ
GYÓGYÁSZI SZERETTEL ÉS ALÁZATTAL

www.szentferenckorhaz.hu

Nordicwalking-oktatás

Az Egészséges II. Kerületért program

keretében **NOVEMBER 7-ÉN**

a Község ház utcai szakrendelő

kertjében, **NOVEMBER 14-ÉN**

a Kapás utcai szakrendelőben

ismét nordicwalking-oktatást

tart dr. Törös Edit reumatológus

főorvos. A csoportok óránként

indulnak: az első 9, az utolsó

12 órákor. Botokat

biztosítanak, de az érdeklődők

lehetőség szerint hozzanak

magukkal sajátot.



Budai Táncíró

BUDAI GÁLAELŐADÁSOK

A Berczik Sára Budai Táncklub hagyományaihoz híven gálaelőadásokat rendez, melyekben az elmúlt tanév legsikeresebb koreográfiái szerepelnek. A műsorokban fellépnek a táncklub klasszikus-ballett-, moderntánc- és művészitorna-tagozatos növendékei. Helyszín: Marczibányi Téri Művelődési Központ színházterme (1022 Marczibányi tér 5/a). Előadások ideje:

Táncjátékok: **NOVEMBER 6.** péntek 19 óra

1. Válogatás: **NOVEMBER 7.** szombat 15 óra

2. Válogatás: **NOVEMBER 7.** szombat 19 óra

A belépő megvásárolható elővételben is a helyszínen és a jegy.hu oldalon, ára 1500 Ft.

RETRO TÁNCKLUB A SYCONOR EGYÜTTESSEL

– nosztalgia a 60-70-es évek zenéjével

A társasági táncot szerető, a jó hangulatra és az élő zenei koncertélményre vágyó hölgyeket és urakat várják minden hónap második szombatján, legközelebb **NOVEMBER 14-ÉN**, 17.00-21.30-ig. Belépőjegy személyenként 1300 Ft, amely megvásárolható elővételben is a helyszínen. A rendezvény ideje alatt érdemes megőrizni a jegyeket, a jegytulajdonosokat ugyanis meglepetés várja. Karácsonyi buli: **DECEMBER 12.** szombat, 17.00-21.30-ig.

A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55.), valamint telefonon a 201-7992-es és a (06 70) 335-6283-as számon és e-mailben a budaitanclub@marczi.hu címen.



Stille Nacht vers- és prózamondó-verseny

Német nyelvű vers- és prózamondó-versenyt rendez a II. kerület iskoláiban német nyelvet tanuló diákok számára a II. Kerületi Német Önkormányzat. Az alsó tagozatosok (6-10 évesek), a felső tagozatosok (11-14 évesek) és a középiskolások (15-18 évesek) két kategóriában jelentkezhetnek. Az 1. kategória: német anyanyelvű, vagy német nyelvterületen hosszabb időt eltöltött gyerekek, a 2. kategória: a németet mint idegen nyelvet tanuló gyerekek.

A versenyen bármilyen adventi, karácsonyi témakörbe illő, a humánomot és a szeretetet, egymás elfogadását, megértését tükröző verses, prózai, illetve énekes produkcióval, vagy rövid jelenettel indulni lehet. A helyezettek és felkészítő szaktanáraik az eredménytől függően jutalomban részesülnek.

A verseny időpontja: 2015. DECEMBER 2., szerda (alsó tagozatosoknak 9 órától, a felsősöknek és középiskolásoknak 11 órától). A versenyt a Marczibányi Téri Művelődési Központ (1022 Marczibányi tér 5/a) színháztermében tartják.



JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 2015.

NOVEMBER 16., levélben vagy faxon.

Cím: II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Iroda, 1024 Budapest, Mechwart liget 1., fax: 346-5771.

A nézővé válás útján

Megnyílt a 8. Gyermek- és Ifjúsági Színházi Szemle



Október 16-án szakmai konferenciával és sajtótájékoztatóval nyílt meg a 8. Gyermek- és Ifjúsági Színházi Szemle a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Az esemény fővédnöke Láng Zsolt, a II. kerület polgármestere, támogatói pedig a II. Kerületi Önkormányzat, az Emberi Erőforrások Minisztériuma, a Nemzetgazdasági Minisztérium és a Nemzeti Kulturális Alap.

A délelőtti konferencián a szemletanács tagjai, Szakall Judit diákszínjatszó rendező, Kaposi László rendező, drámatanár, Réczai Tamás rendező és Sándor L. István színházi szakíró tartott előadást arról, hogy a benevezett előadások kapcsán milyen szakmai kérdések merültek fel a válogatás során. Így szó esett a színházi nevelés aktuális kérdéseiről, a gyerekek nézővé válásának esélyeiről, a színházak gyerekekkel kapcsolatos attitűdjéről, valamint a színházfenntartók és az előadásokat befogadó intézmények felelősségéről.

A délutáni sajtótájékoztatón Dolhai István, a Marczibányi Téri Művelődési Központ igazgatója köszöntötte a társulatok és a sajtó képviselőit. Mint mondta, a kétevente megrendezett fesztivált az a törekvés hívta életre 2001-ben, hogy olyan nívós színházi előadásokat mutassanak be, amelyeket azután más intézmények, művelődési központok is meghívhatnak saját gyermek- és fiatal közönségük számára. Az is kiderült, hogy nyolcvan előadásból tizennégyet választott ki a szemletanács, ezeket november második hetében tekintheti majd meg a szakmai zsűri – Csizmadia Tibor rendező, Láposi Terka bábpedagógus, Stuber Andrea színkritikus és Vasvári Csaba színművész –, illetve a célközönség. Juszczák Zsuzsa, a rendezvény házigazdája és koordinátora a kezdetektől aktív részt vállalt a seregszemlék lebonyolításában. A megnyitón elmondta, ma is ugyanazok a szakmai elvek és motivációk irányítják munkájukat, mint az első rendezvényen.

A beválogatott tizennégy előadás a magyar színházi szakma gyermekszínházi műfajának erősségeit vonultatja fel. Ezek mellett még harmadik olyan előadást is ajánlott a szemletanács, amely mindenki számára alapot jelenthet, aki gyermekszínházi előadást keres vagy kíván bemutatni. Ezek az előadások megtalálhatók a Fidelio most megjelent különszámában. PZS

A szemle programja

NOVEMBER 9., 10.00: Fabók Mancsi Bábszínháza – Vitéz László és Vas Juliska

11.30: Bárka-produkció – Philippe Genty: Odüsszeusz szemeteslapáton

15.00: Bóbita Bábszínház – Torzonborz, a rabló

NOVEMBER 10., 11.00: Mesebólt Bábszínház – Krystyna Miłobędzka: A haza

14.30: Mentőcsónak-Füge – Újvilág

NOVEMBER 12., 10.00: Jászai Mari Színház, Népház – Kolozsi Angéla-Pallai Mara: Augusztus kisasszony különös tavasza

12.00: Kolibri Gyermek- és Ifjúsági Színház – K. V. Társulat – Függésben

15.00: Escargo Hajója Színházi és Nevelési Szövetkezet – Balkán. Antiprevenciós tragédia

NOVEMBER 13., 11.00: József Attila Színház – Szophoklész: Oidipusz-nyomozás. Beavató színházi előadás

15.00: Káva Kulturális Műhely Egyesület – Üzlet. Színházi nevelési előadás

NOVEMBER 14., 10.00: Kerekasztal Színházi Nevelési Központ – Tükörváros. Színházi nevelési előadás

14.30: Harlekin Bábszínház – William Shakespeare: Hamlet

16.00: Tatay Színház – Vitéz László vándorúton

NOVEMBER 15., 10.30: Budapest Bábszínház – Mesebólt Bábszínház – Gimesi Dóra: Tíz emelet boldogság

NOVEMBER 19., 14.00: Diplomaátadó ünnepség



A SZEMLÉN bemutatott előadásokra egyéni, csoportos és szakmai jegyigénylés Bikkes Ágnesnél (bikkes.agi@marczi.hu). A jegyek ára: 1500 Ft. További információ: www.gyermekszinhaziszemle.hu



Klebsberg Kultúrkuřia
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

VASÚTMODELL KIÁLLÍTÁS

november 6 - 8.
péntek - vasárnap

CSIRIBIRI CSALÁDI DÉLUTÁN

november 7.
szombat 15.30-18.00

A halász meg a felesége
a Figurina Animációs
Kisszínpad árnyjátéka
Árok partján a liba
a Gágogó zenekar műsora
Kézműves játszóház

ELŐTTE-UTÁNA EGY INTÉZMÉNY SZÜLETÉSE

Képek a 10 éve átadott Kultúrkuřia építéséről

november 17 - 29.
kedd - vasárnap

FÁBIÁN JULI & ZOOHACKER

koncert

november 18.
szerda 19.00

MESTERKONCERTEK ÉS FIATAL MŰVÉSZEK A DUNA SZIMFONIKUS ZENEKAR HANGVERSENYE

Vezényel: **Medveczky Ádám**
Kossuth díjas, Érdemes művész
közreműködik:
Kovács Anikó (hegedű)

november 25.
szerda 19.30

Mendelssohn: Hebridák – nyitány, op. 26
Mendelssohn: e-moll hegedűverseny, op. 64
Beethoven: 8. (F-dúr) szimfónia, op. 93

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

kulturkuria.hu
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

M GALÉRIA: NOVEMBER 3-19-ig: Árnyjátékos – bábjátékos, válogatás Büky Béla bábjaiból. Az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet – a 8. Gyermek- és Ifjúsági Színházi Szemle programjához kapcsolódó – kiállítása. **NOVEMBER 3-19-ig:** Keszeg Ágnes illusztrátor kiállítása (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere).

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: NOVEMBER 4-24-ig: Művészek a II. kerületben. Koroknai Zsolt – multimédiás művek, objektumok (1027 Kapás u. 55., www.vizivarosigaleria.hu).

ZENE

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden csütörtökön Guzsalyas-táncház. **NOVEMBER 2., 19.00:** Calcutta trió – indiai zeneklub. A koncerteket az indiai kultúráról, emberekről szóló film színesíti. **NOVEMBER 3., 21.00:** Milonga nuevo (1022 Marczibányi tér 5/a).

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: NOVEMBER 6., 19.00: Grazioso Zeneszalon. Házigazda: Detvay Mária Marcella. Meghívott vendég: Antal Mátyás fuvolaművész, karmester, karigazgató. **NOVEMBER 15., 19.00:** Dalnokklub. Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda Radványi Balázs, Balog Péter, Lányi Adél. Vendég: Ákos (1028 Templom utca 2-10.).

BARTÓK-EMLEKHÁZ: NOVEMBER 4., és 17., 18.00: Látogatóban Bartóknál. Földes Imre és Vikárius László zenetörténészek előadás-sorozata. **NOVEMBER 7., 11.00:** Cérnhangversenyek nagyóvadásoknak és általános iskolásoknak. Muzsikáló háztartás – Kovács Gábor zenetanár bemutatója. A hangversenyek szervezője és háziasszonya Szalóczy Dóra zenetanár. **NOVEMBER 8., 11.00:** Gitárgála. Házigazda: Szigeti István. **NOVEMBER 10., 18.00:** Bartók zeneakadémiája. Dr. Bartók – bemutatkozik a Zeneakadémia Doktori Iskolája. **NOVEMBER 11., 18.00:** Improvizáljunk együtt! Apagyi Mária kreatív gyakorlati foglalkozásokat tartalmazó előadás-sorozata diákok, tanárok számára, aktív közreműködésükkel. **NOVEMBER 11., 19.00:** Stílusok – jazz-improvizációk, kompozíciók. Binder Károly (jazz) hangversenye. A koncert Apagyi Mária előadásához kapcsolódik. **NOVEMBER 13., 18.00:** Bartók és a francia zene. Vigh Andrea (hárfa) és Király Csaba (zongora) hangversenye. **NOVEMBER 14., 11.00:** Takács Jenő-émlékhangverseny. Kiss Szabó Viktória zongorahangversenye Takács Jenő halálának 10. évfordulóján. **NOVEMBER 15., 11.00:** Muzsikáló orvosok. A Semmelweis Vonósnygyes matinéja (1025 Csalán út 29.).

SZÍNHÁZ

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: NOVEMBER 15., 19.00: Tűztörténet – a Szindra társulat előadásában Végh Antal regénye és Gazdag Gyula forgatókönyve alapján. Színpadra alkalmazta és rendezte Földessy Margit (1022 Marczibányi tér 5/a).

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: NOVEMBER 2., 19.30: Csehov: Sirály (audionarrációval). **NOVEMBER 3., 19.00:** Molière: A fősvény, avagy a hazugság iskolája (A székesfehérvári Vörösmarty Színház vendégjátéka). **NOVEMBER 6., 19.00 és NOVEMBER 7., 15.00 és 19.00:** Bársony Bálint-Lőrinczy Attila: Amerikai komédia. **NOVEMBER 8., 19.00:** Parti Nagy Lajos: Átriumklóríd – avagy a színész ötször. **NOVEMBER 9., 10.00., 14.00:** NézőKépző – az Átrium Film-Színház oktatási programja. **NOVEMBER 11., 19.00:** Nemzeti Vegyesbolt. **NOVEMBER 13., 19.30:** Eugène Ionesco: Makbett. **NOVEMBER 14., 14.30 és 19.30:** Az Örült Nők Ketrece. **NOVEMBER 15., 19.00:** Trojka Színházi Társulás: Dr. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu).

RADNÓTI SZÍNHÁZ: NOVEMBER 2., 4., 19.00: Karamazov testvérek. **NOVEMBER 5., 16., 18., 19., 19.00:** Lear király. **NOVEMBER 6., 15., 19.00:** Heltai naplója. **NOVEMBER 7., 17., 19.00:** Buborékok. **NOVEMBER 8., 14., 19.00:** Spam operett. **NOVEMBER 9., 19.00:** Platonov – Apátlanul. **NOVEMBER 11., 19.00:** Vágyvillamos. **NOVEMBER 12., 19.00:** A Főfőnök. **NOVEMBER 13., 19.00:** Oresztész (1065 Nagymező utca 11., www.radnotiszinhaz.hu).

ELŐADÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: Ludmann Mihály művészettörténész előadás-sorozata. **NOVEMBER 10., 18.00:** Klebsberg Kuno műpártoló tevékenysége (1028 Templom utca 2-10.).

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Szent helyek és bűnös városok – történelmi előadás-sorozat. **NOVEMBER 5., 18.30:** Athén – demokrácia, művészet, valóságshow (1022 Marczibányi tér 5/a).

SZENIOR AKADÉMIA: NOVEMBER 2., 17.00: Beszélgetés a klímaváltozásról. Vida Gábor Széchenyi-díjas biológus professzor előadása a Villányi úti Konferenciaközpontban (1114 Villányi út 11-13.).

HÍRDETÉS:

Őszi kupon napok a Mammutban!
19:00-21:00 között még nagyobb
kedvezményekkel várjuk
vásárlóinkat.

Day & Night
shopping

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: NOVEMBER 13., 14.30: Fehérlófia. A Bóbita Bábszínház előadása. A fehér kanca fiaként születő, rendkívüli erejű fiú történetét követheti nyomon a gyereksereg három világon át, találkozva sárkányokkal, királylányokkal, griffmadarakkal és már csodás lényekkel (1028 Templom utca 2-10.).

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden szombaton 10.30-12.00: Motolla játszóház, kézműves délelőtti kiscsapatok. Minden szombaton 10.00-13.00: Tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és 8 éves kortól gyerekeknek. Minden vasárnap 10.00-12.00: Kőzetánc gyermektáncház. **NOVEMBER 9., 18.00:** Lepkeujjakkal (6-14 éveseknek) Satoe Tone gyerek-könyv-illusztrátor gyerek-workshopja, mely a művész nő eredeti képeiből nyíló kiállításához kapcsolódik (1022 Marczibányi tér 5/a).

KSH KÖNYVTÁR: Keddenként 16-18 óra között játszószoza 3-8 éves gyermekeknek mesével, színezővel és sok játékkal (1024 Keleti Károly u. 5.).

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: NOVEMBER 4. Látogatás Majk-pusztán, a remetelakásoknál. **NOVEMBER 11.:** Megemlékezés Márton püspökről. **NOVEMBER 18.:** A Nagytétényi Kastélymúzeum kiállításának megtekintése. **NOVEMBER 25.:** A Rózsák terei műemlék templom bemutatása. Részletesen a keddi klubnapokon, illetve a 326-7830-as és a (06 30) 853-8905-ös telefonon.

HIDEKGÚTI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveteleinket minden páros héten csütörtökön 15 órától tartjuk klubhelyiségünkben, a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt.

A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: Várják a programjaik iránt érdeklődő új jelentkezőket is következő klubnapjukon, **NOVEMBER 13-án 13.30-kor.** Klubvezető: Besenyei Zsófia, besenyeizsofi@gmail.com (1027 Fazekas u. 19-23.).

AZ ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. kerületi szervezete legközelebbi összejövetelét NOVEMBER 4-én 16 órai kezdettel tartja. A nap történelmi összefüggéseiről dr. Galla János történelmi előadását hallhatják. Minden érdeklődőt várnak (1024 Keleti Károly u. 13/b).

KLUBOK

BUDAI MICVEKLUB: NOVEMBER 2., 15.00: Frankeles örökifjak klubja. **NOVEMBER 14., 18.00:** Örökzöld dallamok. Csevegés, tánc, ismerkedési lehetőség kávé, tea mellett. A zongoránál Neumann Nándor. **NOVEMBER 21., 18.00:** Klubest: Sophie választása. A filmben nyújtott alakításáért Meryl Streepet Oscar-díjjal jutalmazták (1025 Frankel Leó út 49.).

KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZ: NOVEMBER 9., 19.00: Bibliai Kurzus. Vallásos képzettség, műveltség és a zsinagóga intézménye címmel P. Szabó Xavér tart előadást (1026 Szilfa utca 4.).

KSH KÖNYVTÁR: Minden hétfőn 16 és 19 óra között társasjátéklklub. **NOVEMBER 5., 16.30:** Boldogságklub (1024 Keleti Károly u. 5.).

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Önszolgálat: várják a mellrákkal diagnosztizált, kezelés előtt vagy alatt álló, gyógyulófélben lévő, vagy már gyógyult sorstársakat minden hónap második péntekén 17 órától egymás segítésére, legközelebb **NOVEMBER 13-ÁN.** Jelentkezés és információ: (06 30) 311-7184 Kálmán Lydia (1022 Marczibányi tér 5/a).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: NOVEMBER 8.: Pilis-hegység. Találkozó 8.40-kor az Árpád híd pesti hídfőjénél, a Volánbusz-állomáson. Túravezető Dobi Zoltán: (06 70) 347-0545. **NOVEMBER 15.:** Budai-hegység. Találkozó 9.15-kor a Széll Kálmán téren. Túravezető Horváth László: (06 20) 493-3630.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: Buszos utakra péntekenként 16-18 óra között a 1066 Zichy Jenő utca 4. szám alatti Serpa Klubban lehet jelentkezni. **NOVEMBER 8.:** Budai-hegység. Találkozó 8.30-kor a Volán Árpád hídi állomásán. **NOVEMBER 15.:** Pilis. Találkozó 9.00 órakor a Nyugati pu. pénztárainál. Információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

TANFOLYAM

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: NOVEMBER 8., 13.00-19.00: Népzenei kurzus – hangszer- és énektanítás. Laikusokat és szakembereket, kezdőket és haladókat egyaránt várnak. A részvétel feltétele az előzetes jelentkezés és időpont-egyeztetés: Zoltán Eszter (06 70) 335-6284, zoltan.eszter@marczi.hu.

marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



11. 28. SZOMBAT 19.00

KALÁKA
AKUSZTIKUS KONCERT
FELNŐTTEKNEK

Vendég: SZIRTES EDINA MÓKUS

11. 05. CSÜTÖRTÖK 18.30

SZENT HELYEK
ÉS BŰNÖS VÁROSOK
Történelmi előadássorozat

ATHÉN
DEMOKRÁCIA,
MŰVÉSZET,
VALÓSÁGSHOW

Előadó: ANTALFFY PÉTER
történész



marczi.hu

**SAKÍTSON
A MAGAS ÁRAKKAL**

**Őszi kupon napok a Mammutban!
November 5.**

Tisztelgés a magyar festészet előtt



ÉVRŐL ÉVRE EGYRE TÖBB ESEMÉNY, kiállítás, előadás tiszteleg a magyar festők művésze előtt. A Vízivárosi Galéria legutóbbi, Mini képek című kiállítása is a Magyar Festészet Napja programsorozat keretében volt látható október 30-ig. A tárlat több mint száz magyar festőművész hússzor húsz centiméteres vászonra festett képét mutatja be. Az egységes méretű alkotások igen sokféle tartalmat takarnak. Van köztük figurális és nonfiguratív, organikus és geometrikus, sokféle színben pompázó és monokróm, komor és ironikus, meditatív és mozgalmos.

A kiállítást *Feledy Balázs* nyitotta meg, aki annak fényében üdvözölte a mini képeket, hogy az utóbbi időben a nagyméretű, monumentális képeket helyezi előtérbe a világ képzőművészeti trendje. Örömet fejezte ki, hogy hazánkban kultusza van az intim, szem- és testközeli alkotásoknak.

– Ezekben a képekben benne van a világ – hangsúlyozta a művészeti író. – A kis kép leginkább aforizma, amelyben benne van a művész önvizsgálata, az, hogy mire képes.

A kiállítás tanúsága szerint a magyar festők sok mindenre képesek; képesek gondolataikat, érzéseiket, emlékeiket, vágyaikat, hangulataikat és indulataikat egy papírszalvétányi helyen is kifejezni.

A Vízivárosi Galéria legközelebbi tárlata a II. kerületi művészek sorozatban *Koroknai Zsolt* munkáival ismerteti meg a látogatót. A kiállítás **NOVEMBER 4-24.** között keddtől péntekig 13-18 óráig, szombaton 10-14 óráig lesz látogatható (1027 Kapás utca 55. www.vizivarosigaleria.hu).

2002 óta tartják országszerte a Magyar Festészet Napját október 18-án, Szent Lukács napján. Lukács nemcsak az orvosok, hanem a festők védőszentje is, aki a hagyomány szerint maga is festő volt, több Szűz Máriát ábrázoló képet tulajdonítanak neki.

Kerületünkben több kitűnő festőművész talált otthonra, köztük az idén 80. születésnapját ünneplő *Balajti András*, akit *Hidvégi István*, az Ecclesia Szövetkezet nyugalmazott üzletigazgatója mutat be a Budai Polgár olvasóinak.

– A fűzfői születésű Balajti András igazi budai, II. kerületi lokálpatrióta. Diákéveiben a Keleti Károly utcában, később a Borbolya utcában, évek óta pedig a Tapolcsányi utcában él és alkot – mondta el lapunknak a művész egykori középiskolai osztálytársa. – 1953-ban érettségiztünk a Toldy Ferenc Gimnáziumban, azóta töretlen, szoros barátság fűz össze minket.

Szülei – főleg építészmérnök édesapja – már gyermekkorában figyeltek tehetségére, festészet iránti hajlamára, elhivatottságára. A gimnáziumban két híres művésztanár, Litkey György és Zsámbor István tanította, járt önképzőkörökbe, végül pedig Pleidel János festőművész volt a mestere.

Balajti impresszionista festő, aki tájképeit mindig a helyszínen alkotja. Szereti a színeket, olajpasztellel, tussal és akvarellel dolgozik. Rendkívül termékeny. Több száz képe közül az eddig eltelt hatvanöt alkotóév alatt mintegy kétszázatot mutatott be kiállításokon. Képeit szűkebb hazájában is láthattuk, egyszer az Ady Endre utcai Szent Angéla iskolában, azt követően pedig három ízben a Szilfa utcai Kájoni

János Ferences Házban. Legutóbbi kiállítását a XI. kerületi Tető Galériában a festészet napja alkalmából magam nyithattam meg. Képiróbarátom sokat járt külföldön, így legutóbbi képei elröpítenek bennünket Portugáliába, Kréta szigetére, Horvátországra, Szicíliába, Egyiptomba, Izraelbe, Rómába és Mexikóba, építészeti vonatkozású tájképei időben pedig egészen az ókorig visznek vissza. Ez volt tizedik, jubileumi kiállítása Ősi kultúrák nyomában címmel. A rendezvény színvonalát a MOM-Budafok vegyeskar fellépése emelte, amelynek a festő máig aktív tagja. A kórus néger spirituálékát és születésnapjához köszöntödtél énekelt, utóbbit a 80 éves művész tiszteletére. A kórus legközelebb november 28-án 19 órai kezdettel lép fel a Szent Anna-templomban (1011 Batthyány tér 7.), amelyre minden érdeklődőt várnak.



Hidvégi István és Balajti András a legutóbbi, Tető Galéria-beli kiállítás megnyitóján



A MAGYAR FESTÉSZET NAPJA ALKALMÁBÓL a Magyar Festészet Napja Alapítvány és az Emberi Erőforrások Minisztériuma Kultúráért Felelős Államtitkársága a 2015. évi életműdíját a 45 éve kerületünkben élő festőművésznak, *Véghe Andrásnak* adományozta. A díjátadóra a Vigadóban került sor, a Doyenek kiállításán. A bemutatkozó alkotók 70 év feletti hazai festőművészek, akik markáns hatást gyakorolnak a következő generációk képzőművészeire. A rendezvény a Magyar Művészeti Akadémia Képzőművészeti Tagozatának támogatásával valósult meg. A tárlat **NOVEMBER 15-ig** tekinthető meg (1051 Vigadó tér 2.). Véghe András festőművésznak a jövő év tavaszán önálló tárlata nyílik a Vízivárosi Galériában.

A Pasaréti tér 1935-ben...



...és napjainkban



Kerületünk egykor és ma

December végére elkészül a fonódó

A munkaterületeken zajló építkezések alapján talán hihetetlennek tűnik, de a budai fonódó villamoshálózat közel egy évvel ezelőtt elkezdődött kivitelezése a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) tájékoztatása szerint két hónap múlva befejeződik. Forgalmirend-változásra az év végéig számítani kell, de újabb területen már nem

kezdenek munkába, sőt, folyamatosan megszűnnek a korlátozások és a terelések. A villamospályán folyamatosan dolgoznak, a BKK lapunkat arról tájékoztatta, hogy a Bem rakparti és a Széll Kálmán téri ágának készültségi foka már október első felében megközelítette a 80 százalékos szintet. A Zsigmond téren október végére ígérték az

útburkolat megépítését, a II. kerület közlekedésében fontos szerepet játszó Frankel Leó úton és más szakaszokon az útépitési és forgalomtechnikai munkálatok december végéig tartanak.

Nem a fonódóvillamos-projekt részét képezi a Széll Kálmán tér felújítása, így az év végi határidő nem vonatkozik a csomópont megépítésére, de a téren is zajlik a munka, ezért a környék forgalmi rendje jelentősen megváltozott, így a közösségi közlekedés járműveinek megállóit ideiglenesen áthelyezték. A tervek szerint a Széll Kálmán tér jövő év tavaszára készül el teljesen.

A BKK honlapján a www.bkk.hu/szell-kalmanter aloldalon elérhetők a rekonstrukcióval és az aktuális közlekedési változásokkal kapcsolatos információk.



Fotó: Courant Pix



A Széll Kálmán téren még javában zajlanak a munkálatok, de a csomópont egyik szegletében már zöldfelületet is kialakítottak. A tér a tervek szerint jövő tavaszra készül el

Folytatódnak a munkák a Millenárisnál

Újabb szakaszához érkezett a Millenáris bővítése: a zöld pihenőpark kialakítása és a mélygarázs építése a korábban elbontott gyárépületek alapjainak feldarabolásával és elszállításával folytatódott.

Mint Halmi Zoltán, a Millenáris Széllkapu Nonprofit Kft. ügyvezetője lapunknak elmondta: ha az időjárás nem szól közbe, akkor januárban befejeződhet az alaptestek bontása.

– Amennyire lehetséges, igyekszünk addig is tekintettel lenni a környéken lakókra. A kivitelező vállalta, hogy törőfejes bontási munkákat vasárnap, valamint a karácsony-újévi időszakban nem fog végezni, hétköznap pedig csak reggel 8 óra után kezdik a vasbeton alapok gépi darabolását. Lehetőség szerint a szombati napokon is tartózkodni fognak a jelentős zajjal járó tevékenységtől. A jelenleg parkolásra és raktározásra használható terület ugyan a munkák idején valamelyest csökkenhet, de a bontást úgy ütemezik, hogy a karácsonyi vásárlásokat ne nehezítse parkolóhiány, valamint a Széll Kálmán tér felújításához használt építőanyagok tárolása is zavartalan legyen – tette hozzá.

A munkálatokkal egyidejűleg környezeti állapotfelmérést is végeznek, mivel ezen a területen sok évtizeden keresztül ipari tevékenység folyt. Ennek ismeretében dönt majd a környezetvédelmi hatóság a beavatkozás szükségességéről és mértékéről. Az ügyvezető tájékoztatása szerint a mintavételek megtörténtek, jelenleg az adatok elemzése folyik. Amint ez elkészül, a teljes dokumentációt benyújtják a környezetvédelmi hatósághoz.

A park és a mélygarázs tervezésére, valamint a kivitelezéssel kapcsolatos egyéb mér-

női szolgáltatásokra nyílt közbeszerzési eljárás indult. Mire lapunk megjelenik, a pályázati hirdetmény várhatóan már olvasható a Közbeszerzési Értesítőben – emelte ki Halmi Zoltán. Az ötszáz férőhelyes mélygarázs engedélyezési tervei várhatóan a jövő év elejére készülnek el, a létesítmény látványterveit szintén a jövő év elején mutatják be.

A környék forgalmi gondjainak enyhítése érdekében, ideiglenes jelleggel új ki- és behajtókaput létesítettek a felszíni parkolóhoz a Kis Rókus utca felől.

LD



A park és a mélygarázs 2017-ben készülhet el

Fiatalos lendület, elhivatottság

Păduraru Iulian atya, Széphalom és Pesthidegkút-Ófalu augusztus 1-jétől kinevezett plébániai kormányzója energikus, elhivatott, jó kedélyű fiatalember, akinek derűjét a zuhogó eső sem áztathatja el. Messziről, a Kárpátok keleti pereméről érkezett 19 évesen Magyarországra, hogy ösztöndíjasként magyarul tanuljon. Később lehetett volna az Óbudai Egyetemen mérnökhallgató, de ő inkább a papi pályát választotta. Erdő Péter bíboros szentelte pappá.

– Moldvai származású vagyok, de már a 13. évetem töltöm itt Magyarországon. Hét-nyolcszáz családos, több mint három-ezer lelkes csángó faluban nevelkedtem, ahol a csángó nyelvet sajnos az én generációm már kezdi elfelejteni. A román nyelv a hivatalos, otthon a szüleink is románul beszéltek hozzánk, mert úgy voltak vele, hogy így könnyebb lesz szót értenünk mind az iskolában, mind a falubeli ortodox gyerekekkel.

Csak akkor tanult meg magyarul, amikor átkerült Magyarországra?

Azért az idősebbeket hallottam csángóul beszélni, így valami ragadt rám, értettem, miről beszélnek. Nálunk a 14 éves kor az, amikor az ember már munkaképes és kezd a felnőttekkel beszélgetni, akkor gyakorolhattam volna a csángó nyelvet, de mivel 14 évesen elkerültem otthonról, ebből ki-maradtam. Mivel a név kötelez, esztergomi magyartanárnőm javaslatára elkezdtem olvasni Kodolányi János Julianus barát című regényét. Olvasás közben rájöttem, az író azt a nyelvezetet használja, amit nálunk beszélnek. Másoknak lehet, hogy ez nehéz, de nekem szép volt, sok csángó szó visszaköszönt, amiket értettem, mert a szüleim használják őket, így ezt nagyon élveztem.

Hogyan került Magyarországra és a papi pályára?

A papságra tíz-tizenkét éves korom óta készültem. Akkor nagyon megfogott és benne



PĂDURARU IULIAN 1983-ban született a Bákó megyei Diószénben. Középiskolai tanulmányait Onesti-ben végezte. 2002-ben ösztöndíjat kapott a budapesti Balassi Intézetbe, magyar nyelvi tanulmányokra. Az Esztergomi Szemináriumban 2003-tól készült a papi pályára. 2009-es szentelésekor a következőket választotta jelmondatául: „Az Úr lelke nyugszik rajtam, mert Ő kent föl engem.” (Iz 61,1). Hivatásának gyakorlásában Szent II. János Pál pápa szavai is kísérik: „Non abbiate paura!” („Ne féljete!”). 2009-11-ig a kelenföldi Szent Gellért Plébánia, 2011-15-ig a kispesti Nagyboldogasszony Főplébánia káplánja. 2013-ban Reménység Emlékplakettet vehetett át általános iskolai munkájáért. 2015. augusztus 1-jétől Széphalom és Pesthidegkút-Ófalu plébániai kormányzója.

éreztem a kiteljesedést, a teljességet. Persze az odáig vezető úton voltak kanyarok. A rendszerváltás után a csángókérdés Magyarországon közbeszéd tárgya lett, és minden évben biztosítottak tíz-tizenkét ösztöndíjat csángó fiataloknak. Két nővérem van, ők is kaptak ösztöndíjat, a középiskolát Csíkszeredában végezték és utána Budapesten tanultak. Nekem is felajánlották, de tartottam tőle, mert nem tudtam magyarul. Végül a kémiai és a matematikát tolmácsolásán keresztül megoldottam és megkaptam az ösztöndíjat.

Nem volt ez óriási váltás?

Mindenképpen tanulni szerettem volna, hogy a jövőmet megalapozzam. Amellett, hogy nagyon ragaszkodtam ahhoz, hogy pap legyek, gondoltam, előbb elvégzek egy egyetemet vagy főiskolát, s miután egy picit anyagilag is talpraálltam és önálló lettem, visszamegyek Moldvába, hogy ott kezdjem a teológiát. Mivel azonban nekem kellett volna fizetnem a tanulmányait, ez nem ment volna. Aztán úgy voltam vele, hogy ha már szenvedtem a magyar nyelvvel, akkor itt is elvégezhetem a teológiát. Így kezdtem el az Óbudai Egyetem helyett az Esztergomi Szemináriumban, ahol igazán családias légkörben tanulhattam. Heten kezdtünk az évfolyamon, hat év után hármunkat szenteltek fel. A missziós vágy is motoszkál bennem távolabbi országokba, a Jóisten olyan természetesen áldott meg, hogy mindent újra tudok kezdeni, így Budapesten is megtaláltam a helyemet.

Kispest és Kelenföld után Széphalom és Pesthidegkút-Ófalu nyugalmas hely lehet, a plébánia udvarán paradicsom nő, tyúkok kapirgálnak az udvaron.

Budapestről az embernek egy nagyváros jut az eszébe. Hogy ilyen részei is vannak, ez egy picit szokatlan számomra, de nagyon jó érzés itt lenni. Visszaköszönnek a diószéni képek, élmények. Ugyanakkor Pesthidegkút nagyon is város, ami a pörgést illeti. A két és fél hó-

nap alatt, amióta itt vagyok, még nem unatkoztam, és nem is úgy néz ki, hogy fogok. Van bőven feladat.

Mit tart a legfontosabbnak?

Először is, minél jobban meg kell ismerkednem az emberekkel, nagyon örülök az iskoláknak, az óvodáknak, ahol szeretettel fogadtak és igényt tartanak rá, hogy minél gyakrabban megjelenjek náluk, akár hittanóra keretében, akár csak úgy. Eddig azt csináltam, amiért szenteltek, az emberekkel foglalkoztam. Most sok új feladat van, irodázni, adminisztrálni kell, bontani és építkezni. Plébániai kormányzó vagyok, ami tulajdonképpen plébánost jelent, annyi különbséggel, hogy a plébános helyzete stabilabb, át-helyezéséhez az ő beleegyezése is szükséges. Széphalom a központ, Pesthidegkút-Ófalu az oldallagasan ellátott. Plébánia mind a kettő, az ófalui templom háromszáz éves, sőt most a restaurálás során az is felmerült, hogy idősebb, a széphalmi ötven éve működik. Mindkét helyen népes a közösség, annyi különbséggel, hogy itt az idősebb, Széphalmon inkább a fiatal, családos korosztály jelenik meg. A miserendet is ehhez próbálom igazítani. Kispest is színes volt, de egészen más-hogy, és az itt töltött két és fél hónap alatt rájöttem, jó itt lenni.

ZSOLDOS SZILVIA



Păduraru Iulian atya október 4-én ünnepi szentmisét tartott abból az alkalomból, hogy elkészült a Pesthidegkút-Ófalui Sárlos Boldogasszony-templom belső felújítása. Az eseményen részt vett Csabai Péter VÖK-elöljáró, Erney László önkormányzati képviselő, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka és Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő

Hírek, események a kerület templomaiban

• **PASARETI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEPLOM:** NOVEMBER 8-án a szentmisek után keresztény filmek vására a templom előtt. A megszentelt élet éve kapcsán NOVEMBER 8-án a 10 órai családi szentmise vendége lesz Kőrödi M. Veronika ferences szegénygondozó nővér. NOVEMBER 9-én egész napos szentségimádás. NOVEMBER 13-án 11.30 órakor rózsafüzér, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. • **PASARETI REFORMÁTUS TEPLOM:** NOVEMBER 6-án 18 órakor, a Világ-egyetemi előadás-sorozat keretében dr. Vicián Miklós tart előadást Jeroboám útján – az európai krízis szellemi háttere címmel. Bővebb információ: www.refpasaret.hu, tel.: 356 4019. • **PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEPLOM:** További információ: kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.hu, (06 30) 383-8145, 397-4315. • **CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEPLOM:** Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna lelkész (06 30) 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com. • **PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEPLOM:** NOVEMBER 8-án 18 órakor családi istentisztelet. A gyülekezeti teremben NOVEMBER 11-én 19 órakor felnőtt bibliaóra. Templom: Ördögárok u. 9., gyülekezeti terem: Szíroshegy út 47., pesthidegkut.lutheran.hu. • **MÁRIAREMETEI BAZILIKA:** NOVEMBER 8-án, Werner Alajos halálának évfordulóján az ő műveit énekeli a róla elnevezett (és általa alapított) énekkar a 10.30-as szentmisén. • **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE-TEPLOM** és a **PESTHIDEKGÜT-ÓFALUI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY-TEPLOM** karitász-csoportja jótékonsági ruhabörzét tart NOVEMBER 5-én és 6-án 9.00-18.30 óra között, NOVEMBER 7-én 8.00-11.30 óra között a Don Bosco Nővérek Oratóriumában (1028 Templom köz 1). A ruhabörzén ruhák, cipők, táskák, kisebb használati tárgyak vásárolhatók. • **ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEPLOM:** Jótékonsági est NOVEMBER 7-én, Márton napi mulatság és lámpásfelvonulás NOVEMBER 14-én. Telefon: 335-3573, iroda@ujlakitemplom.hu, www.ujlakitemplom.hu. • **BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEPLOM:** Az esti Szent Liturgiák mindennap 17.30-kor kezdődnek. További információk a www.gorogkatbuda.hu. • **BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEPLOM:** NOVEMBER 8-án 18 órakor ifjúsági zenés istentisztelet. NOVEMBER 14-én 19 órakor az Orgona-Kamarazene Fesztivál keretében S. Karg-Elert művei hangzanak el énekhangra, hegedűre és orgonára. Közreműködik: Bán István (orgona), Bányai Júlia (ének), Kuklis Gergely (hegedű). • **FRANKEL LEÓ ÚTI ZSINAGOGA:** Minden péntek este szombatfogadó istentisztelet 18 órától. Szombat reggeli ima 10 órától. Talmud-tóra-oktatás gyerekeknek és felnőtteknek minden héten. Érdeklődni lehet az oktatasi@frankel.hu címen. • **SZILÁGYI DEZSŐ TÍZ REFORMÁTUS TEPLOM:** vasárnaponként 10 órakor istentisztelet, gyermekfelügyelet 3 éves kortól. 18 órakor könnyűzenés istentisztelet. A gyülekezeti nagyteremben NOVEMBER 11-én 17 óra: beszélgető-sorozat a kereszténység alapjairól dr. Kodácsi Tamással és dr. Rixer Ádám-mal A másik ember társ vagy versenytárs, lehet-e mindenkit szeretni, és ha igen, akkor miért nem? címmel. Elérhetőségek: www.gyulekezet.hu, lelkészi hivatal: 1011 Szilágyi Dezső tér 3., info@gyulekezet.hu, 457-0109.

A reformáció kilenc kérdése napjainkban

Minden év október 31-én emlékezik meg a protestáns világ arról, hogy Luther Márton 1517-ben ezen a napon függesztette ki a wittenbergi vártemplom kapujára 95 tételt tartalmazó vitairatát, amely a középkori keresztény egyház hitújításának kezdetét jelentette. A reformáció azonban nem egyszeri történelmi esemény volt, hanem – ahogy hirdették – *Ecclesia semper reformanda est* (Az egyháznak folyamatosan meg kell újulnia) a Szentlélek munkája által. Pál apostol tükröt tart elénk, amelyben lemérhetjük napról napra, hogy teremjük-e a Lélek gyümölcsét: „A Lélek gyümölcse szeretet, öröm, békesség, hosszútűrés, szíveség, jóság, hűség, szelídség, mértékletesség. Az ilyenek ellen nincs törvény.” (Gal 5,22-23)

PLICHER ZOLTÁN (PASARETI REFORMÁTUS TEPLOM)

1. **Szeretet.** Biztos, hogy a gondolatainkat, a beszédeinket, illetve a cselekedeteinket a szeretet motiválja?
2. **Öröm.** Mindennap örömmel adunk hálát ajándékainkért, a kegyelemért és az életünkért?
3. **Békesség.** Békességben élünk magunkkal, a kapcsolatunkban, a gyermekeinkkel, felebarátainkkal?
4. **Hosszútűrés (türelem).** Hosszan tartó türelemmel éljük meg mindennapi kihívásainkat és vívódásainkat?
5. **Szíveség.** Szívesen teszünk szíveséget másoknak?
6. **Jóság.** Szemünk tükröződő fényéből kivehető a jóság?
7. **Hűség.** Hűek vagyunk házastársunkhoz, a hitbeli meggyőződésünkhöz, a hazánkhoz?
8. **Szelídség.** Szelid lelkülettel viseljük vélt vagy valós sérelmeinket, netán a próbáinkat?
9. **Mértékletesség (önmegtartóztatás).** Meg tudjuk magunkat tartóztatni a világ élvezeteitől, mértékletesek tudunk lenni testünk kívánságaiban?

Amennyiben az önvizsgálatot követően, valamelyik kérdésre nemmel válaszoltunk, fogadjuk meg Jézus tanácsát: „Ne csodálkozz, hogy ezt mondtam neked: Újnonnan kell születnetek. A szél arra fúj, amerre akar; hallod a zúgását, de nem tudod, honnan jön, és hova megy: így van mindenki, aki a Lélektől született.” (Ján 3, 7-8.)

A Google Adwords

A világ első számú online hirdetési rendszere



A II. Kerületi Vállalkozói Klub őszi programsorozata november 19-én és 25-én folytatódik a Klebelsberg Kultúrkúriában. A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében az online-marketing témakörében ingyenes tantermi képzéseket tartanak a helyi vállalkozóknak.

Ez alkalommal a Google Adwords hirdetési rendszerről, a vállalkozók számára számos előnnyel kecsegtető marketingeszközzel tart képzést Villányi Balázs online-marketing-szakértő.

– Vannak olyan marketing-eszközök, amelyek kihagyhatatlanok, ezek közül is valószínűleg első helyen áll a Google Adwords hirdetési rendszer – hangsúlyozta Villányi Balázs. – A Google-t mindenki ismeri és használja, havonta 88 milliárd keresést indítanak a rendszerben. Az Adwords-rendszer a Google keresési felületén jeleníti meg a hirdetéseinket, így ha olyan terméket, szolgáltatást árulunk, amit keresnek az interneten, akkor a Google Adwords eredményre vezet, mondhatni, kötelező használni.

A marketingszakértő az online hirdetési rendszer előnyei közé sorolja, hogy a hirdetéseink azonnal megjelennek, ezért – meglátása szerint – nem túlzás

azt állítani, hogy ha jól kezeljük, akkor az első vásárlóink akár percekben belül megérkezhetnek a weboldalunkra. További előny, hogy azonnali beavatkozást tesz lehetővé. Ha megjelenítettük a hirdetésünket és fél napon belül nem érte el a várt eredményt, akkor állíthatunk, módosíthatunk, finomíthatunk, a változtatások gyakorlatilag azonnal beépülnek. A rendszert minimális pénzzel lehet, sőt kell is elindítani. Már ötezer forintnyi hirdetési keret is jelentős számú minőségi forgalmat hoz a honlapunkra, így a kockázat is minimális.

– A legfontosabb, hogy tudni kell használni az Adwords-öt. A Vállalkozói Klub következő képzésén ennek a rendszernek a használatát tanítom meg. A tréningen mindenki a saját laptopján dolgozik, a képzés végén pedig kész lesz a saját hirdetési fiókja a hirdetésekkal, amiket már azonnal meg is jeleníthet.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB
2015. november 19. és 25.

Klebelsberg Kultúrkúria (1028 Templom utca 2-10.)

Téma: a Google Adwords

A foglalkozások ingyenesek, de előzetes regisztráció szükséges!

A részvételi szándékot az alábbi linken tudják jelezni:

<http://onlinemarketing.hu/adwords-kepzes>

További információk:

Villányi Balázs: (06 30) 606-7843,

e-mail: balazs@onlinemarketing.hu

**Legyen
SIKERES**

a magyar KKV-szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

A Magyar Nemzeti Forradalmi Bizottmány

A Magyar Nemzeti Forradalmi Bizottmányt 1956. október 29-én a II. Kerületi Tanács Zsigmond utcai épületében választotta meg mintegy ötszáz fő, köztük a Széna téri felkelők száztagú csoportja. Elnöke Dudás József technikus lett, tisztségviselőknek a hivatal korábbi dolgozóit, papokat, kisiparosokat, értelmiségieket és néhány munkást választották. A testület még aznap hétpontos politikai felhívást tett közzé, azonban nem egyértelmű, hogy a Bizottmány a felkelők parancsnoksága volt-e vagy sem. A várakozással ellentétben a forradalmi szervezet országos kibontakozása elmaradt.

A II. kerület lakosságához szóló első felhívásukat október 31-i ülésükön fogalmazták meg, azt a távollévő Dudás helyettese, dr. Pásztor Tamás ideiglenes elnök szignálta, aki november elsején Bécsbe utazott tárgyalni, és a szovjet intervenció hírére már nem tért haza:

„3. A Nemzeti Bizottmány határozatot hozott a Moszkva tér nevének a szabadságharcos hősök áldozatvállalását megörökítő új elnevezésére, s egyben javasolja az önkényuralom időszakában keletkezett idegen jellegű út-, utca- és térelnevezések megváltoztatását.

4. A Nemzeti Bizottmány elsőrendű feladatának tartja a szabadságharcok következtében ínséges helyzetbe jutottak azonnali megsegítését. [...] Felkérjük az arra rászorultakat, hogy segélyezésük végett jelentkezzenek a kerületi Nemzeti Bizottmány szociális osztályánál.”

A harcok csitulta után a Bizottmány ismét összeült, az emigrált Pásztort Gábris Grácián ferences szerzetes váltotta az elnöki székben. A második, már a Tanáccsal közösen szövegezett felhívás a forradalom levetése után, 1956. november 13-án született:

A Széna tér a harcok után



„1. Addig is, míg a kerület élelmiszer-ellátása normalizálódik, a KÖZÉRT boltok és az élelmiszer-árusítással foglalkozó egyéb üzletek készleteiket kisebb adagokban bocsássák a lakosság rendelkezésére. Felhívjuk a fogyasztókat, hogy ne halmozzák élelmiszer-készleteiket, mert az elsőrendű élelmiszerekkel (kenyérrel, hússal, zsírral, stb.-vel) való ellátás

állandó javulása biztosítva van. Kisgyermekek részére a következő helyeken osztanak jegyes tejet: Mártírok útja 58., Bécsi út 1., Fő utca 71., Fény utca és Lövház u. sarok, Törökvész u. 1/a, Pesthidegkút, Ady E. u. 6.

2. [...] A Magyar Szocialista Munkáspárt szervezete javasolja, hogy az MDP Mechwart téri kerületi székházát iskola vagy kórház céljára és több, lakásként felhasználható korábbi párthelyiséget a Tanácson keresztül a lakosság rendelkezésére bocsássanak.

3. A kerületi kisiparosok és a kisipari termelőszövetkezetek sürgősen lássanak hozzá a sérült lakások legalább ideiglenes rendbehozatalához. [...]

4. A tömeges megbetegedések elkerülése végett tartsuk be az Egészségügyi Minisztérium által kiadott utasításokat. (Rendszerez, különösen gyermekeknél az eddigienél gyakoribb tisztálkodás, gyakori fehérneműváltás, a megbetegedések azonnali jelentése a körzeti orvosnak.) Különösen ügyeljünk arra, hogy gyermekeink romos, törmeléken helyeken ne játsszanak. [...] A házfelügyelők a szemetet lehetőleg égessék vagy földeljék el. [...]

6. A Nemzeti Bizottmány és a kerületi Tanács felszólítja a házfelügyelőket és lakóbizottságokat, ne tűrjék, hogy a lakóházakban illetéktelenek bejelentés nélkül tartózkodjanak. Leplezzék le és tegyék ártalmatlanná a fosztogatókat, vegyék igénybe a megalakult rendfenntartó karhatalmat. A kerületi rendőrkapitányság a régi helyén működik: II. kerület, Bimbó út 7.”

A Bizottmány megszűnésének időpontjáról, illetve körülményeiről nincs információ, de nagyjából kéthetes tevékenységüknek nagyobb a helytörténeti, mint a történelmi jelentősége.

VERRASZTÓ GÁBOR

A Margit körút szétlőtt házai



Rendőrnek adják ki magukat a trükkösök

A rendőrség munkájának és a lakók éberségének hála, mind kevesebben dőlnek be a tolvajok trükkjeinek az utóbbi időszakban, ezért a bűnözők kénytelenek újabb fondorlatokat bevetni a jó fogás reményében. A napokban újabb elkövetési módszerre derült fény.

A csalók, magukat rendőrnek kiadva, a hivatalosság látszatát keltve telefonon hívtak fel idősebb lakókat azzal az ürüggyel, hogy a gyerekük vagy az unokájuk segítséget kér, mert baleset okozója volt, a kár megtérítésére pedig sürgősen pénzre van szüksége.

Más alkalommal szintén rendőrként mutatkozott be az egyik elkövető, aki elmondta, hogy egy rokon balesetet okozott, de el lehet tusolni az ügyet kellő pénz ellenében.

Egy-két sajnálatos esettől eltekintve a felhívott lakóknak gyanús lett a telefonáló, ezért leellenőrizték rokonaikat, és kiderült, hogy semmiféle baleset nem történt velük, így nem is adtak át pénzt senkinek.

A II. kerületi Rendőrkapitányságon lapunknak elmondták, hogy az új trükköt Budapesten több alkalommal is előadták



a bűnözők, sőt, kerületünkben is próbálkoztak már, de szerencsére a lakók éberek voltak, nem dőltek be nekik, és értesítették a rendőrséget a gyanús telefonálóról. Emlekeztetnek arra is, hogy a rendőrség soha, semmiféle bírságot és büntetést nem próbál meg telefonon keresztül behajtani. Aki-

nek ilyen jellegű ügye van, az minden esetben írásban kap tájékoztatást és felszólítást. A rendőrség óvatosságra inti a lakosságot, és kéri, hogy akit hasonló történettel kerestek meg ismeretlenek telefonon, jelezze a kapitányságon (telefon: (06 1) 346-1800, imél: o2rk@budapest.police.hu).

Internetes csalót fogtak el a rendőrök

Több száz károsultja van annak a csalássorozatnak, amelyet a II. Kerületi Rendőrkapitányság nyomozói derítettek fel. A több mint tízmillió forintnyi kárt okozó tettes hamarosan bíróság elé állhat.

Az ügyben elsőként egy II. kerületi lakos tett feljelentést a rendőrségen még 2012-ben, miután az egyik internetes hirdetési oldalon megrendelt egy terméket, ugyanakkor az az előre elutalt összeg ellenére sem érkezett meg. A károsultat több száz pórul járt ember követte, a rendőrség az ügyészség számára most adta át a nyomozati anyagot, amelyben több mint kétszáz becsapott személy neve szerepel, de a nyomozók feltételezik, hogy sokan nem is tettek feljelentést.

– Az elkövető két éven keresztül csalt ki a sértettektől pénzt úgy, hogy ismert online hirdetési oldalakon a különböző terméket, telefonokat, laptopokat, Legót és audióberendezéseket kínált eladásra, nem gyanúsán olcsón, de mégis kedvező áron – mondta el lapunknak Ronyecz Péter rendőrnagy.

– A férfi az átutalt összeget olyan bankszámlákon gyűjtötte, amelyeket olyan személyek nevére nyitattott, akiknek ennek fejében pénzt adott. Személyazonosságát az évek folyamán egy másik férfi nevére kiállított szlovák okmánnyal igazolta, a névgazda azonban időközben meghalt, így a csaló 2014-ben lebukkott és előzetes letartóztatásba került.

A gyanúsított lakásán tartott házkutatás során olyan bizonyítékok kerültek elő, amelyek a bűncselekmény elkövetésének gyanúját alátámasztotta. A nyomozók által összegyűjtött anyagok alapján az internetes csaló több mint tízmillió forint értékben károsított meg embereket, egy-egy személyt átlagosan 25-30 ezer forinttal vert át.

A rendőrkapitányság a napokban adta át az ügyészségnek az ügy három év alatt keletkezett mintegy tízezer oldalnyi dokumentumát, hogy a férfit mielőbb bíróság elé állíthassák.

Felkészültek a rendkívüli helyzetekre

Legyen szó árvízről, itéletidőről, vagy egy építkezésen előbukkanó robbanótestről, a Helyi Védelmi Bizottságnak (HVB) mindig készen kell állnia a váratlan események kezelésére, és a II. kerületi lakosság testi épségének és értékeinek megővására. A honvédség, a mentő- és a katasztrófavédelmi szervek, valamint az önkormányzat közötti koordinációt végző szervezet október 19-én tartotta őszi ülését, amelyen értékelték az idei évben végzett munkát.

Kolláth Adél, a Budapest Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Hivatalának vezetője, a HVB elnöke lapunknak elmondta, hogy január óta rendkívüli eseménynek számított városrészünkben az augusztus 17-én lehullott özönvízszerű eső, a Széll Kálmán tér felújításakor és a fonódó villamosvonal kialakításakor előkerült bombák és robbanótestek.

– A nyár folyamán sokszor rendelték el hőségiriasztást, amikor a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködve gondoskodni kellett a lakosság tájékoztatásáról, az igénybe vehető klimatizált helyiségek kijelöléséről és a vízvételi lehetőségekről.

Az ülésen részt vett többek között a honvédség, a II. kerületi rendőrség és tűzoltóság, a katasztrófavédelem, a budapesti árvízvédelmi munkákért felelős Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. képviselője, az önkormányzat és a fővárosi kormányhivatal több szakértője.

Kolláth Adél HVB-elnök elmondta, hogy katasztrófahelyzet esetén a honvédség is segítséget nyújt, mint azt tette a korábbi dunai árvizeknél. Az őszi értekezleten a honvédség által nyújtható segítségről Ofella József őrnagy, a vitéz Szurmay Sándor Budapest Helyőrség Dandár képviselője tartott előadást.



A HELYI VÉDELMI BIZOTTSÁGOT

érintő ügyekben a 896-2448-as és a 896-2449-es telefonszámok hívhatók.

Továbbfejlesztették a Pokorny Községi Teret



Az erőnlétet fejlesztő szabadtéri fitnesseszközök rövid bemutatásával egybekötött átadására **NOVEMBER 8-án** vasárnap 11 órakor kerül sor a helyszínen. Minden érdeklődőt várnak!

Az új eszközök és a látogatók kényelmét szolgáló fejlesztések még sokszínűbbé teszik a többfunkciós, rekreációs közösségi teret, amelyet az elmúlt hetek – esőzésekkel nehezített – munkálatait követően nemrég újra birtokba vehettek a környéken élő, sportolásra, kikapcsolódásra vágyók.

Az ingyenesen használható szabadidőparkot – egyre nagyobb népszerűségének is köszönhetően – újabb, egyszerű kivitelezésű, általános erőnlétet fejlesztő szabadtéri fitnesseszközökkel bővítette az önkormányzat. A legfontosabb

szempont a teret használók biztonsága és testi épsége, ezért az új eszközök és a korábban kihelyezett pingpongasztalok kényelmes használatát is elősegítendő a terület gumiburkolatot kapott, illetve kiigazították a szintén gumiburkolatú futókör ívét.

Az önkormányzat köszöni a környéken élőknek a munkálatok ideje alatt tanúsított türelmét és megértését, illetve kéri, hogy a közösségi tér régi és új eszközeit egymás és a saját testi épségükre odafigyelve használják, illetve legyenek tekintettel a terület újrafűvesítésére is.

ÚJ HASZNÁLATI REND A SPORTPÁLYÁN

A Zsíroshegyi út és a Nagyrét utca sarkán lévő sportpályán, a környéken élők nyugalma érdekében, új nyitvatartási rendet alakítanak ki, amely november 2-től lép életbe. Az önkormányzatot – a helyi lakók kezdeményezésére – az ügyben eljáró III. kerületi hatóság intézkedési terv készítésére kötelezte, a zajhatárértékek betartása érdekében. Ennek megfelelően október 15. és március 14. között hétköznapokon 7 és 16 óra között a Remetékertvárosi Általános Iskola használja a pályát, amely ezt követően a fenti időszakban hétköznapokon zárva tart, hétvégén pedig 8-16 óráig lesz nyitva a nagyközönség számára. A pálya március 15. és október 14. között hétköznapokon 16.30–20, hétvégén 8–20 óráig, a nyári időszakban, ezenkívül július 1. és augusztus 31. között mindennap 8-20 óráig lesz használható. A II. Kerületi Önkormányzat kéri, hogy a környéken élők nyugalma érdekében a pályát kulturáltan, és kizárólag a nyitvatartási idő alatt használják a sportolni vágyók.

HAJRÁ, II. KERÜLET!

A II. kerületi Pénzügyőr SE NB III közép csoportjában szereplő labdarúgócsapata továbbra is számít a lakálpatrióta szurkolók támogatására. A szezon utolsó hazai mérkőzése: november 1. (vasárnap) 13.00: Pénzügyőr SE–Budapest Honvéd-MFA II., PSE Sporttelep (1026 Budapest, Pasaréti út 124-126.) További információk az egyesületről és csapatról a www.penzugyorse.hu és a www.penzugydrucker.hu oldalakon.

Felhőtlen játék, színvonalas fejlesztés az új gyerekközpontban

Bizonyára nagyon sok kisgyermekes szülő feltette már magának azt a kérdést: hol talál olyan helyet gyermekével, ahol egy helyen, egy épületben tud családi játszótérhez jutni, játékos és fejlesztő foglalkozásokra járni? Hol tudja gyermeke régen várt szülinapi partiját zavaró körülmények nélkül úgy megtartani, hogy azon csak a meghívottak vegyenek részt, így varázsolva meghitté a nagy napot?

A szülők a választ a II. kerületben kaphatják meg, a Tárogató út 30.-ban. 2015 júniusában új gyerekközpont nyílt itt Libikóka játszó- és fejlesztőház néven, amelynek egy hangulatos zöldövezeti villaépület ad otthont, így biztosítva színvonalas helyszínt a játszani és fejlődni vágyó budai kisgyerekeknek.

A játszótér a legkisebb gyermekek (0,5-5 éves) számára nyújt felhőtlen játszási lehetőséget, a fejlesztő foglalkozások (0,5-7 éves) pedig rengeteg lehetőséget adnak a fejlődni, szórakozni vágyó gyermekeknek. Természetesen a foglalkozások magas színvonalát szakképzett és nagy gyakorlattal rendelkező pedagógusok garantálják.

A foglalkozások mellett napi 4 órás bölcsődei és napi 4 órás óvodai ellátásra is van lehetőség, amely – önkormány-



zati engedéllyel és ajánlással – kiválthatja (kis- és középső csoportban) a kötelező óvodai ellátást.

Természetesen a szülőkről sem feledkeztünk meg. A játszótér szülői várójában, a Libikóka Lounge-ban kávé, tea, ropogtatnivaló, free WiFi, tévé, újságok és könyvek biztosítják a kellemes időtöltést, míg cseméjük játszik vagy éppen okosodik.

Lehetőség van születésnapjaink megszervezésére, ahol többféle csomag közül választhatnak a szülők, de természetesen az egyedi igényeket is maximálisan kielégítjük. Csak az ünnepelt és meghívottjai tartózkodnak a játszótérben, megadva ezzel a zsúr családi légkört.

Hétfő és csütörtök délutánként baba-mama-klub gondoskodik az anyukák és gyermekeik kapcsolódásáról, ekkor a szülők egy kávé vagy tea mellett a hangulatos lounge-ban beszélgethetnek, míg a kicsik a mellette lévő játéktérben szakképzett gondozókkal játszhatnak.

Havonta vannak ingyenes programok is, például kisállat-simogató és a nyári szünetben sem maradnak a kicsik játék nélkül, hiszen a hetenként változó tematikájú nyári táborok biztosítják számukra a szünidő izgalmas és felhőtlen eltöltését. Természetesen a játszó- és fejlesztőház árai mindenki számára elérhetőek (átlag játszótér és fejlesztőház), hiszen az elégedett szülők és a boldog gyermekek látványa számunkra mindennél fontosabb.

Ha megtetszett Önöknek a Libikóka játszó- és fejlesztőház kínálata, és szeretnék személyesen megismerkedni a családdal, meleg légkört, látogassanak el és élvezzék a ház nyújtotta szolgáltatásokat!

Libikóka játszóház

1021 Tárogató út 30.

Tel.: (+36 1) 200-0968, www.libikokajatszohaz.hu

Különleges, egyedülálló foglalkozásaink

Játékos foglalkozások: • Rhyme Time – bölcsis angol
• Pindur-tánc – tánc • Maszatoló – kézműves foglalkozás
• Bábországban – bábozás, bábkészítés
• Kerekderő – meseterápia

Fejlesztő foglalkozások: • logopédia • önkifejezést segítő pszichológiai foglalkozás • anyanyelvi fejlesztés
• mozgásfejlesztés, tartásjavító torna • ovis angol
• iskola-előkészítő foglalkozás

Táborok: • Csatangoló • Mesekreatív • Izgó-mozgó
• Angol nyelvi • Kézműves • Tánc



Aktuális ajánlatunk 2015.
október 30-november 12.



Az Ön igénye a Mi szenvedélyünk!

Ismerős termékek engedményes áron!

Friss csont nélküli
marha rostélyos

-15%

1850 Ft/kg

Wiesbauer prémium olasz,
soproni, zala felvágott

AJÁNLATUNK:

990 Ft/kg

Filé de Lux halfilé
sajttal vagy spenóttal töltve
220 g

-32%

399 Ft
1813,63 Ft/Kg

Ammerland márkázott vaj
250g

AJÁNLATUNK:

450 Ft
1800 Ft/kg

Hel Chia magos stangli
50g

-25%

59 Ft
1180 Ft/Kg

Pantanella durum tészta
500g többféle változatban*

AJÁNLATUNK:

209 Ft
418 Ft/kg

Gunz töltött tejcsokoládé
100g több ízben*

-13%

189 Ft
1890 Ft/kg

Hell energiaital
250ml több ízben *

-35%

129 Ft
516,00 Ft/L

Perla papírzsebkendő
4 rétegű 6*9 db-os

-24%

189 Ft
3,68 Ft/db

Az akcióban résztvevő üzleteink:

1021 Bp. Hűvösvölgyi u. 135.**, 1024 Bp. Margit krt. 50-52., 1026 Bp. Házmán u. 2.

Az akció érvényes a 1027 Bp. Margit krt. 1.** Príma üzletünkben is!

Az árengedmény százalékos mértéke a CBA Vörösvár Kft. üzleteinek eredeti fogyasztói árához viszonyítva van megadva.

* Az akciós újságban meghirdetett termékkategóriák fajtánként, illatokban és ízekben üzletenként eltérhetnek.

Csak tálcás tokehúst-baromfi húst árusító üzleteink. *Tökehúst-baromfi húst nem árusító üzletünk.

Az akció a készlet erejéig érvényes, esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk.

A testi és lelki egészségért

Új szolgáltatással bővült a Budai Callanetics és Flabélos Stúdió palettája. A callaneticsórák és a vibrációs tréning mellett ezentúl egy Ceragem jadekőves masszázsa is szolgálja a vendégek testi-lelki jólétét.

A rendkívül kellemes időtöltést nyújtó terápia nemcsak feltölt és ellazít, de egyszerre kínálja a masszázst, a csontkovácsolást, az akupresszúrát és a moxakezelést (egyfajta hőterápia) jótékony hatásait is. Használatával javul az általános közérzet, erősödik az immunrendszer, feléled szervezetünk velünk született regeneráló-képessége. Serkenti a vérkeringést, nyugtat, méregtelenít.

Próbálja ki, érdemes!

Érdeklődni és időpontot egyeztetni a 201-1620-as, illetve a (06 30) 539-3797-es telefonszámokon lehet.



Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

A Közkincs Egyesület kiemelten

**közhasznú könyvterjesztésre vásárol
könyveket, könyvsorozatokat, könyvtárakat,
illetve örömmel fogad
könyvadományokat.**

**Lakáson és az alábbi könyves szekereinknél
is átveszünk könyveket:**

II. Máriaremetei út, Bánffy György Emlékpark

X. Kőrösi Csoma Sándor sétány, Főposta mellett

XII. Csörsz u. 18., MOM Kulturális Központ bejárata mellett

Telefonszám: + 36 70/670-7497



fotó: Felvégi Andrea

• 11.22. vasárnap 19.00

PERÉNYI MIKLÓS
(CELLÓ) ÉS
PERÉNYI BENJAMIN
(ZONGORA)
HANGVERSENYE

www.marczi.hu
Marczbányi Téri Művelődési Központ

GÖRÖG BETŰ	EGYPTOMI MADÁRFAJ	SÜRGETŐ SZÓCSKA	ADAGOLÓ	DÁTUMRAG	IRÁNI VÁROS	GYÓTRI A BÁNAT	MADÁRFAJ VONTATJA	A TÁRGY RAGJA	IGEN OLASZUL	A TOROK RÉSE
1				EURÓPA KUPA						G
MODERN KÖNYV					HALFAJTA			SZÓFAJ		
ZEUSZ PAJZSA					HORVÁT SZIGET			FIGYEL-MEZTETÉS		
				ZSEMLE-MORZSA				ESTEFELÉ!		
				LADY ... ÉNEKESNŐ				ESETLEG		
RÓMAI APRÓPÉNZ		JÁROM			ÜDVÖZÜLT					A SZÉN VEGYEJE
		DÚS-GAZDAG			OSMIUM					FOLYÓ ANGOLUL
FORD TÍPUS	SPANYOL VÁROS							PARTNER		
2								FAKORONA		
		TUDOMÁNYÁG			...TROPEZ		VONALZÓ			
		ANTIKA			ELŐGAG: ISTEN		TALÁNY			
ALGA					VAJFAJTA				VILÁGKUPA RÖVIDEN	
					...GARDNER SZÍNÉSZNŐ				KASSÁK LAPJA	
ELŐGAG: ESZME				ELŐADÓ RÖVIDEN		FÉM-DARAB!		MOLNÁR ERNŐ		TRÍCIUM
PAMUT-FONAL				...VILMOS MONDAHÓS		RAJZ		TONNA		
				3						
				VIETNAMEI HOLDÚJÉV						
ELŐNY	JAPÁN DRÁMAI MŰFAJ	AMERIKA SZABVÁNY	...GROS NAGYBAN	MAGAD	ARAB ATYA					
			ANNO	TÖRÖTT KEFEI	ESZENYI ENIKŐ					
CIN		PERZSA URALKODÓ			BÜTÖR-ÁRUHÁZ					
		RÓMAI 1000			NANO					
EURÓPAI FŐVÁROS			50 SZÁZALÉKA	TÁRA						
			😊	E						

A rejtvény fő soraiban Dan Brown szavait rejtettünk el. A 2015/17. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A bölcs nem vitatkozik. Hallgat, és csendben halad az útján”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert **Perényi Miklós és Perényi Benjamin** koncertjére, ami november 22-én 19.00 órakor lesz a Marczbányi Téri Művelődési Központban. A nyertesek: Gaál Péter, Halasi Andrea Éva és Tar Zsuzsanna. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2015. november 13-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

A Pestihidegkúti Waldorf Iskola (1028 Budapest, Kossuth Lajos u. 15-17.) délutános műszakra 8 órás takarítót keres azonnali kezdéssel. A fényképes önéletrajzokat várjuk az info@phwi.hu címre vagy személyesen a titkárságon.

Egyházi idők otthona gazdasági irodavezetőt keres. Érdeklődni a 06 30 972-6150-es számon lehet.

INGATLANOK ÜZEMELTETÉSE, kazán-, klímakezelés gondnoki ügyintézés. Tel.: 06 20 936-1549

Máriaremetei családi házba keresünk gyakorlattal rendelkező, leinformálható, nem dohányzó, állatszerető, erkölcsi bizonyítvánnyal rendelkező bejárónőt hétfőtől péntekig napi 6 órában. Tel.: 06 30 568-7955

Gyakorlott, megbízható, nem dohányzó hölgy takarítást, vasalást vállal rendes családoknál, referenciával. Tel.: 06 30 254-0862

GYERMEKFELEGYELETET VÁLLAL KÖZÉPKORÚ HÖLGY PASARÉT KÖRZETÉBEN, AUTÓVAL IS. Tel.: 06 30 561-7669

Gyakorlott, tehetséges, leinformálható. Középkorú nő lakásokat, nagytakarítást (bejárónői), kertgondozást vállal. Tel.: 06 30 512-9813

Gyakorlott, megbízható, a munkájára igényes hölgy bejárónői munkát keres referenciával. Tel.: 06 30 542-8338

Az Egalitás Alapítvány megváltozott munkaképességű adatbázis-kezelőt keres, napi 4 óra munkaidőben. Excell táblázat gyakorlott használata alapfeltétel. Jelentkezés: kovacs.gyorgyi@egalitas.hu címen, vagy 06 30 530-5989-es telefonszámon.

OKTATÁS

ÁLTALÁNOS- ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK KORREPETÁLÁSA, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE. NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHÓZ MEGYEK. Tel.: 06 70 595-1948

Barátkozás a számítógéppel. Érdeklődőknek, idősebbeknek, civileknek. Álláskeresőknek vagy hobbinak. Alapismeretek, levelezés, internet, chat. Dán Zsuzsa. Tel.: 06 30 592-7740

TÁRSASTÁNCtanítás! Báli szezonra felkészítés. Folyamatos tanfolyamok. duett.tancszalon@gmail.com Tel.: 06 70 599-9379

Gyakorlott középiskolai történelem tanárnő korrepetálást és érettségire felkészítést vállal. Gyermekfelügyeletet is vállalnék egyetemi tanulmányaim mellett. Tel.: 06 30 627-5386

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

Német nyelvből nyelvvizsgára felkészítést, társalgást vállal tapasztalt diplomás nyelvtanárnő tanulóknak és felnőtteknek. Tel.: 06 20 206-6376

NÉMET TANÍTÁS gyakorlott nyelvtanárnál minden szinten. Nyelvvizsgára felkészítés, gazdasági nyelv. Tel.: 06 30 602-0094

FRANCIA nyelvoktatás anyanyelvi szinten beszélő diplomás nyelvtanárnőtől: merci.mercedes@gmail.com Tel.: 06 20 921-6997

ANGOL, NÉMET, MATEMATIKA VIZSGAFELKÉSZÍTÉS, FELZÁRKÓZTATÁS GYAKORLOTT SZAKTANÁRRAL, EGYÉNILEG BEL-BUDÁN. Tel.: 06 30 749-2507

ANGOL nyelvoktatás a hűvösvölgyi végállomásnál, nagy tapasztalattal kezdőtől haladóig, skype-on is. Tel.: 06 20 311-4352

Angliában tanult angol tanárnő anyanyelvi szintű tanítást vállal. Tel.: 315-2700, 06 30 905-6558

Beszédcentrikus angol nyelvtanítás a Rózsadomb Bevasárlóközpontban. E-mail: edith.pakay@gmail.com Tel.: 06 70 947-7011

MATEMATIKÁBÓL FELVÉTELIRE, ÉRETTSÉGIRE VALÓ FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL, HÁZHÓZ MEGYEK. Tel.: 06 20 941-7907

Matematika-, fizikatanítás, korrepetálás, emelt szintű és középszintű érettségire, egyetemi, főiskolai tanulmányokra felkészítés. Több mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747, 06 20 518-2808

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-TANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. AKCIÓ. www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

MATEMATIKA FELZÁRKÓZTATÁST, ÉRETTSÉGI, FELVÉTELI FELKÉSZÍTÉST VÁLLAL 12 ÉVES TANÍTÁSI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ, EMPATIKUS MAGANTANÁR. IGÉNY ESETÉN HÁZHÓZ MEGYEK. Tel.: 06 20 573-2581

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

Középiskolai tanárnő matematikából, fizikából korrepetálást, érettségi felkészítést vállal. Tel.: 06 30 905-6558

INGATLAN

Garázst vennék az Endrődi utca, Alvinci, Bimbó úton és környékén. Tel.: 06 70 411-6069

Garázs kiadó a II., Endrődi Sándor u. elején. Tel.: 06 30 954-9111

GARÁZS, 15 m²-es, kiadó a II., Orsó utcában. Tel.: 06 30 820-7110

A Törökvész lejtőn 20 m² alapterületű teremgarázs-beállóhely távnyitással kiadó. Tel.: 06 30 603-5499

Bp. II., Pengő utcai teremgarázsban kocsibeálló eladó. Tel.: 06 30 353-6123

Önálló garázs a Törökvész úton, a Móricz Zsigmond Gimnáziummal szemben hosszú távra kiadó, esetleg eladó. Tel.: 06 70 325-6993

A Fillér utcában (a Lévy utcánál) felújított 17 m²-es garázs kiadó. Automata kapu, vízvétel, ablak, riasztó. Tel.: 06 30 262-4471

Garázs kiadó az Áfonya utcában. Tel.: 06 30 996-9652

KIADÓ a Hattyú utcában 44 m²-es bútorozott, gépesített, egy szobás lakás. 50 000 Ft/hó (2 havi kaució). Tel.: 06 30 321-4930

Egyetemista lányomnak keresek emeleti felújítandó öröklakást készpénzfizetéssel. Magánszemély. Tel.: 06 20 496-6601

Magánszemély gyermeke részére 1-2 szobás lakást venne tulajdonostól. Tel.: 06 30 305-9596

Magánszemély készpénzfizetéssel II. kerületi másfél, kétszobás, egyedi fűtéses, napos, emeleti lakást keres. Tel.: 06 20 557-5225

Készpénzzel vásárolok 20-60 m² között felújítandó lakást, üzlethelyiséget! Magánszemély vagyok! Lőrincz Péter. Tel.: 06 70 383-5004

NYUGODT VIDÉKI ÉLETET SZERETNE? ELCSERÉLNÉM SALGÓTÁRJANI IGÉNYESEN KIALAKÍTOTT 105 M²-ES CALADÓI HÁZAMAT BUDAPESTI LAKÁSRA. TEL.: 06 20 911-0200

Az I., Országház utcában saját tulajdonú 105 m²-es lakás műemlék házban eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A SZÉHER ÚTON 1400 M²-ES TELKEN PANORÁMÁS, HÁROMLAKÁSOS, 280 M²-ES HÁZ 148 000 000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

Dunára néző, erkélyes III. emeleti 68 m²-es lakás 29,9 M Ft irányon eladó. Tel.: 06 70 949-4013

Bel-Buda központi részén igényes, liftes polgári házban újszerű, csendes, 3,5 szobás lakás panorámás tetőterasszal 53 millióért eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., Árpád fejedelem útján (a Komjádi mellett) 70 m²-es üzlethelyiség 18,4 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 498-4847

Tulajdonostól eladó kétlakásos társasház (120 + 85 m²) a Daubner cukrászda fölött csendes zsákutcában. Tripla komfort, három szint, kert, garázs. Külön is. Ár: 120 M Ft. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 70 364-9291

A Szépölgny útnál 1997-ben épült 225 m²-es teljesen szeparált, déli fekvésű, panorámás háromszintes ikerház két állású garázzsal 115 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A SZEMLŐHEGYEN HÁROMLAKÁSOS VILLÁBAN 117 M²-ES, NAPOS, CÍRKÖS NÉGYSZOBÁS LAKÁS 58 900 000 FT. www.budaihegyek.hu. Tel.: 06 70 523-1969

A Gugger-hegyen panorámás, 1982-ben épült 280 m²-es háromszintes, két generációs ikerház 119 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

A FILLÉR UTCA LEGTETEJÉN KERTRE NÉZŐ, NAGY TERASZOS 97 M²-ES LAKÁS 46 200 000 FT + GARÁZS. Tel.: 06 70 523-1969

A II., KRECSÁNYI UTCÁBAN TULAJDONOSTÓL ELADÓ KÉTLAKÁSOS, ÚJSZERŰ TÁRSASHÁZBAN 320 + 35 M²-ES LAKÁS. NAGY KÜLTÉRI MEDENCE A KÉTSZÁZAS TELKEN! KÉT SZINTEN NAPPALI, KONYHA, ÉTKEZŐ, KÉT FÜRDŐ, HÁROM VÉCÉ, HÁLÓK, PANORÁMÁS TERASZOK. KIS LAKÁS, KERTKAPCSOLATOS KÜLÖN BEJÁRAT, TELJESEN FELSZERELT. IRÁNYÁR: 175 M FT. szepi@szepitextil.hu. Tel.: 06 30 954-1341

Törökvészen 1100 m²-es lakóövezeti telek, L6 építési övezet 15%-os beépíthetőséggel eladó. Irányár: 92 M Ft. Tel.: 06 30 222-3159

Törökvészen, a Rózsakert szomszédságában 1985-ben épült 168 m²-es négy szintes sorházi lakás garázzsal 89,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 477-3995

Törökvész csendes utcájában újszerű kétszobás földszinti nagy teraszos kertkapcsolatos lakás garázzsal, tárolóval eladó. Tel.: 06 20 823-3448

A II., Törökvész elegáns utcájában ötszobás sorházi, garázsos lakás gyors költözéssel eladó. Tel.: 06 30 250-5040

A Vérhalom térnél, felújított házban újszerű, hatszobás, kertkapcsolatos lakás saját kerttérszettel eladó. Tel.: 06 30 439-6233

A II., pasaréti domboldalon panorámás, egyszintes 150 m²-es lakás 40 m²-es terasszal, garázzsal eladó. Tel.: 06 20 823-3448

Pasarét csendes utcájában, polgári házban I. emeleti, 80 m²-es, jó állapotú lakás 10 m²-es terasszal eladó. Tel.: 06 30 439-6233

II., Kuruclesen újszerű, panorámás, liftes 150 m² teraszos négyszobás lakás dupla garázssal tárolóval eladó. Tel.: 06 20 823-3448

A II., Szerb Antal utcánál 43 m²-es 1,5 szobás, jó állapotú lakás autóbeállóval, tárolóval, esetleg hosszú távú bérlelő 19,8 M Ft irányon eladó. Tel.: 06 30 223-159

Bp. II., Budakeszi úton első emeleti 70 m²-es lakás eladó. Tel.: 06 20 922-5085

HIDEKGÚTON, belterület határán hamarosan termőre forduló 833 m²-es **biogyümölcsös** 23 fával 4,9 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Kiváló befektetés! Tel.: 06 30 397-1840

Eladó Budaliget kiemelt övezetében egy 180 m²-es családi ház. Csak természetvédők és nyugalomra vágyók jelentkezését várjuk! Tel.: 06 20 396-3707

A III., Seregely utcában újszerű, igényes négyszobás, panorámás, teremgarázsos emeleti lakás 56,9 millió irányon eladó. Tel.: 06 30 222-3159

A XII., Orbán téren 96 m²-es, jó állapotú polgári lakás terasszal, garázzsal eladó. Tel.: 06 30 202-1283

Hévíz közeli Kastélyszálló alkalmi áron eladó ingatlan-beszámítással! www.miseafa-kastelyszallo.hu Tel.: 06 30 599-3215

ÖT SZOBÁS KARTALI CSALÁDI HÁZAT ELADNÁNK VAGY II. KERÜLETI LAKÁSRA CSERÉLNÉNK. Tel.: 06 20 353-9392

INGATLANA ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.budaihegyek.hu. Tel.: 06 70 523-1969

A II. kerületben keresünk eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. www.ebeningatlan.hu. Tel.: 06 20 320-5390

Eladó lakásokat/házakat keresünk ügyfeleinknek. Újságban/neten is hirdetjük, jutalék 3%, ügyvéd ingyenesen. Ismerősének van eladó ingatlana? Ajánljon minket – ajánlási jutalékot kap érte. Laurus Ingatlaniroda, web: laurusingatlan.com Tel.: 06 20 960-0600

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KIVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÍVÓS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP, KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.: 321-6819

Csontkovács-akupresször rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbe-csípődések, ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrák fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

A MEGÚJULT SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS FÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTERBEN. E-mail: dr.kerteszmaria@chello.hu, web: akupunktura.mimnet.hu. Tel.: 326-1788, 06 20 922-5058

Izomletapadások, fej-, nyak- és hátproblémák kezelése, teljes testmasszázs. Szombatonként a Fény u. 10. alatti fodrászban, szakrendelőben, vagy az Ön otthonában. Csipák Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

MASSZÍROZÁST VÁLLAL 46 ÉVES OKLEVELES FÉRFI. TALP- ÉS TESTMASSZÁZS. 3900 FT/ÓRA. TEL.: 06 30 933-6525

PEDIKÜRÖS-MANIKÜRÖS HÁZHÓZ MEGY. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY! HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 20 806-7783

ÉLETJÁRADÉKI szerződést kötnék idős személlyel, budai lakásért, házért, telekért. Tel.: 06 20 629-0916

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Minden lefolyó, csatorna gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS. Duguláselhárítás falbontás nélkül. Konvektorok, cirkók, kazánok javítása. Garanciával! Tel.: 06 70 545-1869

S. O. S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORS SZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCÉK SZERELÉSE. HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSZÉK, VÉCÉ-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉssel, VITTELEZÉSSel – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 06 20 923-3109. Tel.: 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLKÉSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLKÉ-JAVÍTÓ MŰSZERES! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DISZFÚ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

GÁZKÉSZÜLKÉSZERVIZ, KAZÁNOK, CÍRKÖK, KONVEKTOROK, BOJLEREK MŰSZERES JAVÍTÁSA, HIBA ELHÁRÍTÁSA. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLKÉK GYORS JAVÍTÁSA. Gázzsívargás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázzserelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyserelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyserelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

Elektromos cserépkályha építése, villanybojler, villanyserelés, mérőhely kiépítése, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem, javításokat vállalok). www.elektromoscserépkalyha.hu. Tel.: 06 20 530-0344

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciával. Boda Zolt villanyserelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONNEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

LAKÁS-SZERVIZ

Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

LAPOS TETŐK SZIGETELÉSE, bádogos-tetőfedő munkák. Garancia, referencia, részletfizetési lehetőség. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

ALPINTECHNIKA: homlokzatfelújítás, kőműves munkák, festés-mázolás, veszélyelhárítás, tűzfalak felújítása és dry-vitszigetelés, bádogozás. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

TÁRSASHÁZAK, családi házak, nyaralók faszerkezetekének orom- és ereszeszkázatai-cseréje, mázolása. Tel.: 273-1857, 06 20 471-1870

LAKÁSFELJÁRÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTALAKÁZÁS, JAVÍTÁS, CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILNYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. Tel.: 202-2505, 06 20 251-3800

Festés 800 Ft, tapétázás 1000 Ft, külső hőszigetelés 2600 Ft. Minőség, garancia! festoguru.weebly.com Tel.: 06 70 250-9132

Festés-mázolás-tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK, GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Háztakarítást vállalkoz. frimari53@gmail.com Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállalkozás asztalos munkák, ajtó-, ablakjavítást, mázolást, küszöbkészítést, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ASZTALOS, LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELJÁRÁS, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 21 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepsze-relo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUSÚ VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK JAVÍTÁSA RÖVID HATÁRIDŐVEL, GARANCIÁVAL. BÍRÓ ISTVÁN. Tel.: 06 20 937-8110

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK, HÁZ KÖRÜLI JAVÍTÁSOK. Tel.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK, MAGNÓK, HIFITORNYOK JAVÍTÁSA. ANTIK RÁDIÓK ÁTHANGOLÁSA. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása minden nap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. Tel.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, reluxa, napellenző, szúnyogháló, függönykaris készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

Reluxa, redőny, aluredőny (motoros, távirányítós). Napellenző akár teljes automatikával. Szalagfüggönyök, roletták, harmonikaajtók, szúnyoghálók. Műanyag ablak, akár bontás nélküli beépítéssel, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu. Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNYÖK JAVÍTÁSA, GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Társasházkezelést, közös képviselést vállalkozunk korrekt, megbízható módon, referenciákkal. E-mail: flotthome-team@gmail.com, web: www.tarsashazkezelobudapest.hu Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174

Társasházkezelést vállalkozunk építésmérnök vizsgával, gyakorlattal, megbízható, leinformálható. bbiroda@t-online.hu Tel.: 06 30 438-9320

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, DOBOZKÖLCSÖNZÉS, RAKTÁROZÁS. www.express-teher.hu Tel.: 349-0365, 06 20 955-2082

KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI-NEMZETKÖZI KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL, ELÉRHETŐ ÁRON. www.herkulestrans.hu Tel.: 385-1802, 06 30 999-8619

SÓSZOBA (allergia, asztma, krupp, hurutos megbetegedések, megfázás, arcüreggyulladás...) PEDIKÚR 2800 Ft, Gyógypedikúr 3400 Ft. Tel.: 06 30 385-0127. MASSZÁZSOK 3200 Ft-tól. 1025 Bp. Zöld lomb u. 11. www.budaisoszoba.hu Tel.: 06 30 315-2734

+ 5000 Ft-ot ADOK AZ ÚJSÁG FELMUTATÁSÁKOR, VÁSÁRLÁS ESETÉN! RÉGISÉGFELVÁSÁRLÁS KÉSPÉNZÉRT! HAGYATÉKOT, RÉGI BÚTORT, XIX. ÉS XX. SZÁZADI ANTIK ÉS MODERN FESTMÉNYT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, ASZTALI DÍSZEKET, EZÜST GYERTYATARTÓT, CUKORDOBOZT STB. HIBÁSÁT IS VESZÉK. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! MARKÓ ISTVÁN. E-MAIL: marko.antik@freemail.hu A HÉT MINDEN NAPJÁN HÍVHATÓ. Tel.: 06 70 600-0323

Gyermekeire, időse hozzátartozójára nincs elég ideje? Segíthet nyugdíjas pedagógus. Tel.: 06 30 264-9240

SZAKSZERŰ CSALÁDFAKUTATÁST VÁLLALOK! HÍVJON BIZALOMMAL! www.csaladom.com Tel.: 06 70 931-1070

FODRÁSZ HÁZHOZ MEGY. Gyakorlott női, férfi, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhoz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

Adja el ingatlanát, és lakjon benne élete végéig. Havi fix összeget fizetek, eltartási és életjáradéki szerződést kötök. Tel.: 06 70 622-0123

NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉKKAL, ÖRÖKSÖDÉSI SZERZŐDÉSSEL! SZERZŐDÉSKÖTÉS KÉSPÉNZ, HAVONTA JÁRANDÓSÁG, JOGI GARANCIÁKKAL! ÉLJEN GONDTALANUL, KÉNYELMESEN, SAJÁT MEGSZOKOTT OTTHONÁBAN, ÉS KÖLTEKEZZEN KEDVE SZERINT! FELTÉTELE: 1/1 TULAJDONÚ INGATLAN, BETÖLTÖTT 75. ÉLETÉV. RÉSZLETEK: www.primamedical.hu PINTÉR JUDIT. Tel.: 406-5699, MOBIL: 06 30 921-2418

KERT

KERTÉPÍTÉS, KERTGONDOZÁST, metszést, permetyezést, fakivágást, szállítását vállalkoz. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL.

MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

VESELYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTELTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

LOMBSEPRÉS, SÖVÉNYVÁGÁS, FÜNYÍRÁS, METSZÉS, ÁSÁS, KAPALÁST, GAZOLÁST VÁLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

Metszés, permetyezés, favágás, gyesítés, bozótirtás, kerítések építése, javítása. Térkövezés, betonozási munkák. Tel.: 781-4021, 06 20 259-6319

Fakivágás, irtás szállítással, térkövezés, fünyírás, kertépítés, nyesedékek elszállítása. Tel.: 06 30 852-3349

Kertépítés, gondozás, metszés, fakivágás, szállítás. Szilágyi Ferenc. Tel.: 06 30 445-9437

Fakivágás gazelszállítással, kertépítés, támfal és sziklakert, tökéletes, fünyírás, karbantartás. Tel.: 06 20 211-3229

Gallyazás szállítással, telkek irtása, kertépítés, fünyírás, karbantartás. Magyar Ernő. Tel.: 06 20 554-3501

Biokert, természetes kert, madárbarát kert tervezést, tanácsadást, kerti munkákat vállalkoz. Összel is aktuális! Várom érdeklődését! Részletek: KERTERDO.BLOG.HU Tel.: 06 70 269-9615

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

19-20. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele késpénzért. Díjmentes értébecslés. E-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu Nemes Galéria: 1024 Szilágyi Erzsébet fasor 3. Tel.: 06 30 949-2900

Régi és új könyvek, teljes könyvtárak, papírrégiségek (plakát, képeslap, rézkarc stb.), DVD-k, hanglemezek, CD-k, valamint a felsoroltak teljes gyűjteményének vétele késpénzért. Tel.: 266-3277, 06 20 922-0001

A TALLÉR ANTIKIVITÁS késpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ANTI-KIVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 951-4020, 06 30 462-8883

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfelfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési árak: lakossági: 10 szöveg 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szöveg szavanként +170 Ft + 27% áfa; közületi: 4700 Ft + 27% áfa;

Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), késpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/
Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy késpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a hirdetes@budaipolgar.hu e-mailcímen. **Kereteshirdetési árak:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2015. november 13-án.

Lapzárta: keretes – november 4., apró – november 6.

ingatlanROBOT.hu

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvél-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk,
jutalékunk: nettó 3,5 %.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, IRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

ÓBUDAI ANTIKIVITÁS-ÜZLETEMBE KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROLOK ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, EZÜST, PORCELÁN DÍSZTÁRGYAKAT, BOROSTYÁNKESZEREKET, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, TELJES HAGYATÉKOT. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 20 324-2703

BUDAI ÜZLETÜNKBE KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK MAGYAR ÉS KÜLFÖLDI FESTMÉNYEKET, EZZINOS ZSOLNAY-TÁRGYAKAT, MINDENFÉLE ANTIK MŰTÁRGYAT. TÖRTARANY-FELVÁSÁRLÁS 5500-10 000 FT/G, TÖRTEZÜST-FELVÁSÁRLÁS 100-1000 FT/G. CÍM: I., ALAGÚT U. 4. (ATTILA ÚT ÉS ALAGÚT U. SAROK). VONALAS SZÁM: 201-5607, MOBIL: 06 20 319-0292

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol késpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot, ingyenes kiszállás, értékbecsülés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 789-1693, 06 30 382-7020

VÉTEL-ELADÁS

MINDENMŰ RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, PORCELÁNT, KERÁMIÁT, FESTMÉNYT, BÚTORT, ÓRÁKAT, BOROSTYÁNT, NUMIZMATIKÁT, SZŐNYVEGET, TELJES HAGYATÉKOT, MŰSZAKI CIKKET. PINTÉR NIKOLETTA. Tel.: 466-8321, 06 30 973-4949

BOROSTYÁN (MÉZSÁRGA SZÍNŰ, GOLYÓFORMA ELŐNYBEN), ARANY-EZÜST, BRILIÁNS ÉKSZEREK ÉS HERENDI, ZSOLNAY FELVÁSÁRLÁSA LEGMAGASABB ÁRON. XI. KERÜLETI FEHÉRVÁRI ÚTI CSARNOK, FÖLDSZINT, VIRÁGSORON (PORCELÁN-EZÜST ÜZLET). Tel.: 209-4245

HÁBORÚ ELŐTTI KÖNYVEKET, KÉPESLAPOT, PAPIR-RÉGISÉGET, RÉGI TÁRGYAKAT VÁSÁROL GYŰJTŐ. Tel.: 06 30 949-0055

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPIRPÉNZT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, KATONAI FELSZERELÉST VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédi László. Tel.: 06 30 949-0055

TEXTIMA táskák villanyvarrógép és ERIKA mechanikus táskairógép eladó. Tel.: 316-7187

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KARIKA SZUSZANNA VÁSÁROL LAKÁSAI BERENDEZÉSÉHEZ MINDENFÉLE RÉGISÉGET, FESTMÉNYT, HERENDIT, TELJES HAGYATÉKOT. Tel.: 06 30 429-7971

AUTÓT VÁSÁROLNÉK ÉVJÁRATTÓL ÉS TÍPUSTÓL FÜGGETLENÜL. ESETLEGES SZÁLLÍTÁSÁRÓL GONDOSKODOM. HÍVHAT A HÉT BÁRMELY NAPJÁN! Tel.: 06 70 622-0123

TÁRSKERESÉS

69 éves házias nő vagyok. Megismerkednék jölelkű, egyedülálló, jó módú úrral. Tel.: 06 30 923-7423

EGYÉB

SZŐRME. FÜLÖP SZŰCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–17-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

KSH KÖNYVTÁR: Megtekinthető Harmatné Szabó Margit festőművész Őszi színek ősszel kiállítása (1024 Keleti Károly u. 5.) november 2–30-ig. Tel.: 06 30 507-3144

Leinformálható, eü dolgozó(nő) eltartási szerződést kötne idős személlyel, családtagnak tekinteném. Tel.: 06 30 946-4375

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Ünnepi ajándékszatyrok (Mikulásra, karácsonyra, húsvétra stb.), monogrammal, névvel is. Egyedi, kézi kötött (horgolt) ruhadarabok rendelésre. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu



SEK BUDAPEST
INTERNATIONAL SCHOOL
HUNGARY

NYÍLT NAP A SEK-BEN! 1-6. OSZTÁLYOK



2015. NOVEMBER 5. 9:00-12:00

Bemutató órák angol, magyar és spanyol nyelven.

SEK BUDAPEST ÓVODA,
ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 131.

Tel: (36) 1 394-2968

www.budapest.iesedu.com

www.facebook.com/sekbudapest

contact: sekbud.secretary@iesmail.com

A Mozgássérültek Budapesti Egyesülete II. kerületi csoportot szervez

Az egyesület célja, hogy – más kerületekhez hasonlóan – létrehozza a II. kerületben is a mozgássérült személyek helyi közösségét. Terveik szerint a csoport havi rendszerességgel találkozik, közös összefogással, tagjai érdekei mentén alakítja ki szakmai, szabadidős és kulturális programjait. Az egyesület a csoport számára közvetlen tájékoztatást nyújt más kerületi csoportok, valamint az egyesület által központosítva szervezett programokról. A csoport tagjainak helyi tapasztalatai segítenek annak feltárásában, hogy milyen kerületi szolgáltatásokra, intézkedésekre lenne szükség annak érdekében, hogy a fogyatékos emberek jobban érezzék magukat saját lakóközösségükben. Emellett a kerületi csoport tagsága része lesz a mozgássérült emberek budapesti mozgalmának, amely által erősödhet a közösségük. Ahol várják a jelentkezéseket: tel./ fax: 3295-299, e-mail: pestikozpont@mbeinfo.hu, honlapok: www.mbeinfo.hu, www.etikk.hu.

TÖRTARANY- ÉS FAZONARANY-FELVÁSÁRLÁS! TÖRTARANY, FAZONARANY: 6500–18 600 Ft TÖRTEZÜST, FAZONEZÜST: 170–800 Ft

Bármilyen, régi ezüstmázás körpecsés Zsolnay porcelánt megveszünk kimagasló áron! Töröttet is! 1 000 000–5 000 000 Ft-ig A borostyánt késpénzért vásároljuk! 10 000–100 000 Ft Napsárga előnyben! akár 1000 Ft grammja Korall ékszereket vásárolunk! 5000–100 000 Ft	OMEGA CHRONOGRAPH Acel: akár 300 000 Ft Arany: akár 600 000 Ft I.W.C. SCHAFFHAUSEN Acel: akár 250 000 Ft Arany: akár 500 000 Ft PATEK PHILIPPE Arany: akár 4000 000 Ft Acel: akár 2 000 000 Ft ARANY ZSEBÓRA 250 000 Ft–600 000 Ft
---	--

KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK! KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!
Exkluzív üzletünk: Louis Galéria • Bp., II., Margit krt. 51–53. • Tel.: 316-3651, 06-30/944-7935 • E-mail: lakatos@mconet.hu



Luxus színvonalú nyugdíjas otthonunk

Budapest II. kerületétől 20 kilométerre, Piliscsabán 2016-ban nyitja meg kapuit.

Teljeskörű információ a
www.asr-nyugdijashaz.hu
weboldalon, vagy a
(06 20) 211-3448
telefonszámon érhető el.

Termelői piac Mária-remetén

Legközelebb

NOVEMBER 14-én
és **NOVEMBER 28-án**

7.30 és 12 óra között tartanak
termelői piacot
a Cserkészház kertjében
(1029 Himes u. 3.).



Bonjour Budapest!

Közel 700-an járunk a Budapesti Francia Óvoda, Általános Iskola és Gimnáziumba. 35 különböző országból jöttünk, sokan közülünk magyarok. A nyelvi különbségek nálunk hamar eltűnnek. Mind megtanulunk franciául és angolul. Büszkék vagyunk arra, hogy a különböző felméréseken a magyar és francia átlag fölött végzünk, és hogy végzőseink sikeresen tanulnak tovább magyar vagy külföldi egyetemeken egyaránt.



Minden érdeklődőt szeretettel várunk iskolánk nyílt napjára!

2015. november 21-én 9-12-ig

1029 Budapest, Máriaremetei út 193-199.

Tel.: 275-4296 | www.lfb.hu



A nyílt nap programja

2015. november 21.

9.00–9.30 Érdeklődők fogadása

9.30–10.30 Bemutató, Színházterem

- Iskolarendszerünk az óvodától az érettségig • Felzárkóztató programunk franciául még nem beszélők számára
- Magyar anyanyelvi programunk • Angol nyelvoktatásunk
- Szülői munkaközösségünk működése

9.00–12.00 Standok

- Az aulában: • Információ • Szülői Munkaközösség
- Francia, mint idegennyelv/Magyartanítás
- Szakkörök/Sportkörök • Minibusz-szolgáltatás „Premier”

Francia Intézet

Könyvtáraink: Nyitva állnak mindenki számára

Óvoda

9.00–12.00

Játszóház az érdeklődő családok gyermekeinek

Alsó tagozat

10.30–11.00

Francia, mint idegennyelv FLE	Angol nyelvű tantárgyak DNL	Magyar-tanítás HLM
-------------------------------------	-----------------------------------	-----------------------

Felső tagozat és gimnázium

10.30–11.00

Idegennyelvek: angol, német, spanyol	Természet-tudományok
---	----------------------

11.00

Csoportos vezetés az iskolában

12.00

Az EUREST megvendégeli Önöket



Kedves Budai Lakosok!

Dr. Baráth Gábor fogszakorvos vagyok, fogászati implantátumok beültetésével foglalkozom.

A Déli pályaudvarnál található rendelőmben, az Imperial Dental Fogászaton fogadom pácienseimet.



AZONNALI FIX FOGAK TITÁN IMPLANTÁTUMOKRA!

Altatás szakképzett aneszteziológiai háttérrel.

Ingyenes állapotfelmérés, kezelési terv és árajánlat készítés!

Elérhetőségek

Mobil: 06 30 924 4087

Telefon: 06 1 225 0055

E-mail: info@imperialdental.hu

Cím: 1013 Budapest, Krisztina körút 39/B.

www.imperialdental.hu



Zalai fenyők vására
a Marczibányi téren
december 8-tól
7-től 19 óráig

Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát
 a Marczibányi téri parkolóban.
 Az Alvinci és Felvinci utca közötti területen
 naponta 7 és 19 óra
 között lehet válogatni a különféle fajtákból.



Festőművész
 vállal egyedi faldekorációt
 (gyerekszoba, nappali, hálószoba),
 bútorok, ládák szekrények **felújító**
festése, díszítése különleges
 motívumokkal. **Gyermekzsúrokon**
 henna, arcfestés.
 Tegye egyedivé lakását
 művészi faldekorációkkal!
marcsibaktai.iwk.hu
06-20/241-4420

TAVNYITO.hu
KapuTávnító
Szaküzlet
500 féle távirányító!



I. Csalogány u. 40. +36-1 308-7305

ASZTALOSIPARI
MUNKÁK

Egyedi bútorok, lépcsők,
 korlátok, nyílászárók,
 faesztergályozás,
 bútorfelújítás,
 öntőminták készítése

Aubéli János egyéni vállalkozó
 Tel.: 06 30 564-7199
 www.aubeliesfia.hu,
 aubeliesfia@juropnet.hu

Szeretettel várom!



Lazító, nyugtató
svéd masszáz
és frissítő talpmasszázs

Jász Andrea
+36 30/319 0991

1026 Budapest, Júlia utca 5.
 jaszandrea@gmail.com

LAKÁSOK ÉS CSALÁDI HÁZAK
TELJES FELÚJÍTÁSA

HOMLOKZATSZIGETELÉS
 – a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron
 (REVCO, KINGSTONE) garanciával

ABLAKCSERE
 – Prémium kategóriás műanyag ablakok
 alapáron, 5–6–7-kamrás és
 háromrétegű üveggel, 5 év garanciával
 – a beépítés során az esetleges kőmű-
 vesmunkát is elvégezzük
 – a kibontott anyagokat elszállítjuk

ENERGIATANÚSÍTÁNY KIÁLLÍTÁSA
 (zöldkártya a lakásokhoz, épületekhez)

Energia-Stop Kft.
Tel./fax: 06 26 355-481
Mobil: 06 30 655-6552



klasszik
rádió92.1
 BEMUTATJA

KLASSZIKUS KARÁCSONY 2015

ÜNNEPI KONCERT KARÁCSONYI KLASSZIKUS MŰVEKKEL

DIÓTÖRŐ - SZVIT | A NÉGY ÉVSZAK - A TÉL | LEGYEN HÓ
 HALLELUJA | HÁROM NÉMET TÁNC - SZÁNKÓZÁS
 KARÁCSONYI ORATÓRIUM | KORCSOLYÁZÓK
 ADAGIO | SLEIGH RIDE

ELŐADJA:

ÓBUDAI DANUBIA ZENEKAR

VEZÉNYEL:

HÁMORI MÁTE

AZ EST HÁZIASSZONYA:

MALEK ANDREA

DECEMBER 20 - MÜPA



WWW.KLASSZIKRADIO.HU





Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúra, gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak. Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, kül- és gyöngykovács, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsalukő kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapítás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

- 95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
- Autópálya matrica • Megyematra • Útdíj egyenlegfeltöltés
- Bankkártyás fizetés



KÉPKERETEZÉS, MŰVÉSZPOSZTEREK

DARVAS POSZTERGALÉRIA

Mammut Üzletközpont, telefon: 06 70 391-0915
XIII., Pannónia utca 18., telefon: 06 70 391-0926
Központ: VIII., Nap u. 29., telefon: 219-3209

www.kepkeret.hu

FOGSORRÖGZÍTÉS

2015

Rögzíttesse fogsorát **MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!**

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogsorok rögzítésére:

- minimális és egyszerű beavatkozás
- kedvező ár
- azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogor
- még sorvadtt gerinc esetén is
- akár a régi fogor felhasználásával
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért: www.fogsorrogzites.hu
Tel: 239 20 83 • Mobil: 20/929 0701

TELJESKÖRŰ FOGÁSZATI ELLÁTÁS



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

LIBANAPOK A LLOUISBAN NOVEMBER 9-15.



LIBAMÁJAS BURGER

marhahús pogácsa, libamáj,
rózsalekváros almakompót,
rukkola, lilahagyma, majoranna

1690 Ft

**ELŐTTED KÉSZÜLNEK FRISSEN, MINŐSÉGI
ALAPANYAGOKBÓL A L-LOUIS KONYHÁJÁBAN!**



990 Ft

SMOKY BURGER

marhahús pogácsa
francia füstölt sajttal
töltve, édes sajszósz,
lilahagyma, savanyú
uborka, paradicsom



1190 Ft

JALAPENO BURGER

BBQ, édes sajszósz, bacon,
cheddar-jalapenos hús-
pogácsa, csemegeuborka,
friss zöldségek



990 Ft

ONION BURGER

BBQ, sült édes hagyma,
hagymás rozmaringos
húspogácsa, grill
zöldségek, paradicsom,
saláta



1490 Ft

L-LOUIS

marhahús pogácsa (180 g),
cheddar sajt, panírozott
hagymakarika, paradi-
csom, saláta, Louis BBQ



990 Ft

BACON BURGER

ajvár szósz, bacon-ös
húspogácsa, cheddar
sajt, friss zöldségek

Ha megkóstolod megszereted.

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 121.
Nyitva tartás: H-Cs 07:00-22:00, P-Sz 07:00-24:00, V 08:00-22:00

Louis



Márton-napi ajánlatunk a SZEKA Market éttermében November 9-15.

Leves

- Aranylő libanyak leves macesz gombóccal és fűrtőjással: **999 Ft /adag**
- Mascarpone-s sütötök krémleves pírított tökmaggal és kolbász morzsával: **950 Ft /adag**

Főétel

- Pirosra sült libacomb: **1.470 Ft /db**
- Sült libamell narancs ágyon: **7.499 Ft /Kg**
- Magyaros libamáj: **9.450 Ft /Kg**
- Májjával töltött libamell: **9.450 Ft /Kg**
- Aszalt szilvával töltött libamell: **7.499 Ft /Kg**
- Ludaskása gerslivel és libahússal: **1.999 Ft /adag**
- Sólet: **1.790 Ft /adag**
- Hideg libamáj zsírában: **4.999 Ft (120 g), 5.999 Ft (180 g)**
- Grillezett libamáj arany mazsolás tokaji aszú mártásban (almával): **9.999 Ft /Kg**

Köret

- Burgonyafánk: **699 Ft /3db**
- Kapros dübencs: **2.195 Ft /Kg**
- Párolt pezsgőskáposzta: **2.195 Ft /Kg**
- Pírított rozmaringos parázsburgonya: **2.195 Ft /Kg**
- Hagymás törtburgonya: **2.195 Ft /Kg**
- Káposztás cvekedli: **1.290 Ft /adag**

Desszert

- Flódni: **845 Ft /adag**
- Tökös-mákos rétes: **650 Ft /adag**
- Szilvás gombóc: **2.595 Ft /Kg**
- Mákos guba: **2.899 Ft /Kg**
- Diós guba: **2.899 Ft /Kg**

SZEKA Márton napi libatálra rendelést felveszünk!

(kaszinótojás, sonkatekercs, libatepertő, libakolbász, franciasaláta...)

**Libamáj-
pástétom**

5.220 Ft/Kg
2.990 Ft /Kg

Tőkehús

Magyar libacomb
2.890 Ft/Kg

Libamell filé
3.590 Ft/Kg

Hízott libamáj
8.990 Ft/Kg

Pék- sütemény

Libatepertős
pogácsa
3.299 Ft/Kg

Márton-napi kalács
1.450 Ft/Kg

BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖZPONT, -I. SZINT

1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 121. • Tel: 06 70 / 383 51 83

Az ajánlatok a készlet erejéig érvényesek. Áraink forintban értendők és az áfát tartalmazzák! Az esetleges nyomdai kivitelezésből eredő hibákért felelősséget nem vállalunk! A képek illusztrációk.

SZEKA MARKET

H-P: 9 - 20

Sz: 8 - 20

ÉTTEREM

H-SZ: 8 - 20

V: 9 - 15